

## Resnična ustvarjalnost in smelost sta pogoj za našo srečo

Izteka se leto 1981. Vsak zase in kot družbena skupnost kujemo načrte za prihodnje leto. V vseh teh načrtih je zagotoveno nekaj skupnega: skupna sta hotenje in želja, da bi bilo prihodnje leto srečno za ves svet, za vse ljudi in narode, da bi v svetu vladala mir, mednarodno razumevanje. Samo pod takšnimi pogoji lahko upamo, da bo vsak človek svoje sreče kovač, da se bo vsakomur uresničil čim večji del njegovih lastnih načrtov in želja.

Leto, katerega zadnji dnevi se iztekajo v preteklost, nam zapušča številne domače in mednarodne probleme in naloge, za katere vemo, da jih lahko razrešimo le ob še večji ustvarjalnosti, z veliko mero doslednosti in medsebojnega razumevanja. In če se vseh teh problemov in nalog dovolj zavedamo, če vemo, da je dolžan vsak prispevati svoj delež za njihovo reševanje in hkrati verjamemo, da bo to tudi storil, potem lahko brez večjih dvomov upamo, da bo tudi leto 1982 srečno in uspešno.

V načrtih za leto 1982, ki jih v tem času sprejemamo v temeljnih in drugih organizacijah združenega dela ter delovnih skupnostih, v krajevnih skupnostih in samoupravnih in interesnih skupnostih, moramo jasno zapisati nalogo, da lahko večjo uspešnost in zadovoljstvo ob koncu naslednjega leta dosežemo le z več dela, več smelosti in večjo angažiranostjo na vseh področjih. Kakršnakoli že bodo naša medsebojna voščila in želje za Novo leto, zagotovo velja spoznanje, da se v letu 1982 ne moremo zanašati na lagodnost in manj dela.

Naša skupna prizadevanja bodo morala biti usmerjena v stabilizacijske napore, v doslednejše delo samoupravnih in delegatskih organov, v večjo disciplino članov samoupravnih organov in družbenopolitičnih organizacij, v bolj odgovorno ravnanje na vseh področjih življenja in dela. Vsem dosežkom letošnjega leta moramo dati še trdnejšo osnovo in s poštenim delom okrepiti zupanje, da smo sposobni premagati težave, ki stojijo pred nami. Želje za doseganje postavljenih ciljev naših letnih in srednjeročnih programov razvoja moramo bolj kot kdajkoli do sedaj uravnati z realnimi možnostmi. Strniti moramo vse sile in jih usmeriti v pospešeno oblikovanje novih programov oziroma hitrejše osvajanje že zastavljenih proizvodnih programov.

V vseh sredinah mora prevladati stremitev in spoznanje, da zgolj z ugotavljanjem že znanih dejstev in z izgovarjanjem na takšne in drugačne težave, ne bomo rešili nobene naloge, ki zahteva maksimalno mero naše ustvarjalnosti in delovnega elana.

Prepričan sem, da imamo dovolj moči in znanja, da vse zastavljene naloge uspešno rešimo, vendar moramo pokazati več ustvarjalnosti in se bolje organizirati. Samo na takšen način si lahko ohranimo in utrdimo mednarodno zaupanje in ugled. In če vemo, da je uspešnost naše zunanje politike, naših mednarodnih prizadevanj odvisna od trdnosti in uspešnosti našega notranjega gospodarskega ter političnega razvoja, potem smo vsi skupaj toliko bolj odgovorni, kako bomo delali v prihodnjem letu.

Mednarodne razmere nas na prehodu v Novo leto obdajajo z resnično zaskrbljenostjo. Popuščanje napetosti je obstalo na mrtvi točki, konferenca v Madridu je zaradi nepopustljivosti veselih klavirno prekinila delo. Vojna med Irakom in Iranom se je spremenila v čisti nesmisel medsebojnega izčrpanja dveh neuvršenih držav, katerega cena že nekajkrat presega vrednost zemljišča, zaradi katerega je prišlo do spopada. Upajmo, da se podoban primer ne ponovi na Golanski planoti.

Poljska se je zaradi nespособnosti državnih in partijskih organov ob pritiskih od zunaj ter do skrajnosti neodgovornega delovanja precejšnjega dela pripadnikov »solidarnosti« znašla na robu popolne anarhije.

Neodvisno od načina razrešitve sedanjega kriznega stanja na Poljskem, je socializmu kot svetovnemu procesu napravljena velika škoda.

Vse to so bremena, ki nas spremljajo v leto 1982. Zavedati se moramo soodvisnosti, ki vlada v današnjem svetu. Vsak pomembnejši mednarodni dogodek zato prizadeva tudi nas.

Z zaupanjem v uspešnost mednarodnih prizadevanj za mir, s prepričanjem, da bomo v prihodnjem letu vsak na svojem delovnem mestu vložili vse napore v premagovanje ekonomskih težav, želim v imenu OK SZDL Velenje vsem delovnim ljudem in občanom osebne sreče in zadovoljstva.

Tone Šeliga,  
predsednik OK SZDL  
Velenje



Srečno  
v  
novem  
letu

1982



Programsko volilna seja OK SZDL Velenje

## Odgovorne naloge pred fronto SZDL

V torek, 22. decembra je bila v domu družbenopolitičnih organizacij na Konovem programsko volilna seja občinske konference SZDL, ki so se je udeležili tudi tovariši Franc Leskošek-Luka, Tone Bole in Jože Veber.

Predsednik OK SZDL Tone Šeliga je v uvodnem referatu opozoril posebej še na naloge, ki jih bo treba odločneje in učinkoviteje uresničevati v letu 1982, sekretar OK SZDL Slavko Korenič pa je predstavil programsko usmeritve za aktivnost OK SZDL v prihodnjem letu.

Razpravljali Janko Vovk, Edo Centrih, Vinko Šmajš, Edo Fenc, Majda Naglost, Franjo Kljun, Jože Mraz in Vera Zupančič so opozorili na nekaj aktivnosti, ki bi jih kazalo vnesti v operativni načrt dela OK SZDL in njenih organov. Predložene programske usmeritve za aktivnost OK SZDL za leto 1982 bodo, kot je bilo dogovorjeno, dopolnili.

Programsko volilno sejo

SŠG zbornica

## Program dela

V sredo, 23. decembra je bila v Titovem Velenju 5. seja skupščine Savinjsko šaleške gospodarske zbornice. Na seji so sprejeli program dela medobčinske zbornice za leto 1982 in določili prispevno stopnjo za financiranje SŠGZ v prihodnjem letu.

Delegati so za novega predsednika Savinjsko šaleške gospodarske zbornice izvolili Iva Kosa iz Zavoda za urbanizem Titovo Velenje.

## Možni kandidati za občinsko skupščino

Občina Velenje

Programsko volilna seja občinske konference SZDL Velenje, ki je bila 22. decembra, je na predlog koordinacijskega odbora za kadrovska vprašanja pri OK SZDL in Predsedstva OK SZDL Velenje evidentirala kot možne kandidate za nosilce najodgovornejših dolžnosti v skupščini občine Velenje, in sicer:

za predsednika skupščine občine JANEZA BASLETA,

za podpredsednico skupščine občine ŠTEFKO KORDEŠ,

za predsednika izvršnega sveta BOŽA LEDNIKA,

za predsednika družbenopolitičnega zbora ALOJZA KIKCA,

za predsednika zbora združenega dela ALOJZA SAJETA in

za predsednika zbora krajevnih skupnosti FRANCA CEVZARJA.

O predlogu evidentiranih

možnih kandidatov za nosilce najodgovornejših dolžnosti v skupščini občine Velenje bodo zdaj razpravljali v vseh temeljnih samoupravnih okoljih v Šaleški dolini.

Občina Mozirje

V mozirski občini so za nosilce dolžnosti v občinski skupščini evidentirali kot možne kandidate:

za predsednika skupščine občine LOJZETA PLAZNIKA,

za podpredsednika skupščine občine JOŽETA RAKUNA,

za predsednika izvršnega sveta FRANCA MIKLAVCA,

za predsednika družbenopolitičnega zbora MATEVŽA POŽARNIKA,

za predsednico zbora združenega dela JOŽICO VRATANAR,

za predsednika zbora krajevnih skupnosti VLA-DA MIKLAVCA.

Zbori skupščine občine Velenje

## Razvojne naloge 1982

V ponedeljek, 28. decembra se bodo sešli na zadnje skupno zasedanje v tem letu delegati vseh treh zborov skupščine občine Velenje. Osrednja točka dnevnega reda skupne seje zbora združenega dela, zbora krajevnih skupnosti in družbenopolitičnega zbora bo obravnavala predloga in sprejem resolucije o izvajanju družbenega plana občine Velenje za obdobje 1981-1985 v letu 1982.

Dosedanje razprave o predlogu občinske razvojne resolucije za leto 1982

so poudarile, da bo ključna naloga prihodnjega leta dosledno izvajanje politike gospodarske stabilizacije. Sicer je predvidena 2,5 % realna rast družbenega proizvoda, od tega 1,5 % na račun povečanja produktivnosti število zaposlenih pa naj bi bilo večje za 1 %.

Realno stopnjo izvoza na konvertibilno področje bo gospodarstvo občine Velenje, kot je predvideno, povečalo za 14 %, uvoz blaga pa bo moral biti relativno manjši, kot je bil letos. Sicer bodo za naložbe namenili 25 % družbenega proizvoda, pri čemer bo največji del, in to kar 1.852 milijonov din, namenjen za razvoj rudnika.

Na dnevnem redu skupnega zasedanja vseh treh zborov skupščine občine Velenje pa so še predlog odloka o spremembi proračuna občine Velenje za leto 1981, osnutek odloka o proračunu občine Velenje za leto 1982 ter predlog odloka o začasnem financiranju splošnih potreb v letu 1982 v občini Velenje. Predvideni pa sta še razpravi o predlogih odlokov o spremembi odloka o prispevku za razširjeno reprodukcijo komunalnih objektov in naprav primarne individualne rabe ter o organizaciji in načinu ugotavljanja vrednosti stanovanj in stanovanjskih hiš.





## Rudnik lignita Velenje

## Z izjemnimi napori do pet milijonov ton

Izteka se 1981 leto in prav je, da ob tem pregledamo delo in rezultate našega dela.

Plansko sprejeta obveza — nakopati 4.700.000 ton premoga — je bila zahtevna naloga, ki je terjala od vsakega člana našega kolektiva kar največ naporov, delovne discipline in strokovnega znanja.

Zavedamo se pomena našega premoga za slovensko in jugoslovansko energetiko, zlasti še v obdobju stabilizacije in zaostrenih gospodarskih razmer. Zato smo naše naloge zaostri tako, da bi bila s planom prevzeta obveza izpolnjena v celoti.

Reševati smo morali različno in številno problematiko našega rudnika. Rezultati kažejo, da smo bili pri tem uspešni.

Na razvojno-tehničnem področju je bilo težišče dela usmerjeno v izgradnjo nadomestnih objektov Preloge, katerih pravočasna izgradnja bo zagotovila kontinuiteto proizvodnje na višini 4.700.000 ton do leta 2005. Sredstva, potrebna za izgradnjo teh objektov, niso bila zagotovljena v potrebni višini, da bi se lahko dela odvijala po planu. V kolikor tudi v letu 1982 ne bomo dobili potrebnih sredstev za izgradnjo nadomestnih objektov Preloge, da programa uvajanja mehanizacije in dodatnih raziskav, bo kontinuiteta proizvodnje na višini 4.700.000 ton letno v naslednjih letih resno ogrožena. Prepričani smo, da je mesto RLV v slovenski elektroenergetski bilanci tako pomembno, da bo družba ob tehtanju investicijskih prednosti našla potrebna sredstva, ki so rudniku potrebna za to, da ne bi prišlo do zmanjševanja proizvodnje.

V letošnjem letu so se izvajala raziskovalna in hidrološka dela, potrebna za tekoče zagotavljanje odkopne fronte. Pomembna naloga v tej zvezi je izvajanje nadaljevanja del in „Studije varnega odkopavanja pod vodonosnimi plastmi“, katere nosilec je Geološki zavod Ljubljana. Ta naj bi dala rešitve, kako odkopati prek 80.000.000 ton premoga, ki leži pod vodonosnimi plastmi. Na površini je bila uspešno reševana problematika ugrezavanja rudarskih škod in reaktivacije.

V letu 1981 so bili doseženi pomembni rezultati tudi na studijskem področju, predvsem pri izpolnjevanju organizacije dela in uporabe mehanizacije na širokočelnih podkopnih deloviščih, kar je dalo pomemben prispevek k proizvodnim rezultatom.



Na elektrostrojnem področju so bila uspešno opravljena vsa dela, ki so bila potrebna za proizvodnjo, transport in klasiranje premoga, priprave jamskega lesa, vzdrževanje kopalnic in transportna dela, kakor tudi projektiranje in priprava dela za proizvodnjo. Kljub težavam pri oskrbi za opremo, rezervnimi deli in reproviziranjem, je bilo z dobro organizacijo dela, strokovno in prizadevanji doseženo, da je bila dosežena izredno dobra izkoriščenost razpoložljive mehanizacije, kar je v znatni meri pripomoglo k uspešni proizvodnji.

Osnovna naloga na področju proizvodnega sektorja je bila, da skupno s TOZD in delovno skupnostjo organizira in tehnično izpelje plan 4.700.000 ton. Pri tej nalogi je bil uspešen, kljub še vedno določenemu pomanjkanju delovne sile in problemom z nabavo opreme, rezervnih delov in reprodukcijskih materialov. Pri prizadevanjih za izvrševanje s planom prevzetih obvez je bil v letošnjem letu kar dvakrat dosežen rekord dnevne proizvodnje z 22.000 ozi-

roma 22.100 ton dnevne proizvodnje. Ob sorazmerno normalnih geoloških pogojih, uspešnem uvajanju novih mehaniziranih odkopov, z dodatnimi delavniki (ob sobotah) in z uvedbo medizemske proizvodnje, kakor tudi s požrtvovalnostjo, disciplino in strokovno sposobnostjo so velenjski rudarji izpolnili letošnji letni plan že 11. decembra. Dodatno obvezo, da bo ob vključitvi dela prostih dni v tretjem in četrtem kvartalu letošnji plan presežen za 134.000 ton je bila izpolnjena 18. decembra. Izgleda so, da bo v celoti izpolnjena tudi obveza, ki so jo dali velenjski rudarji na pobudo članov ZK, v zadnjem tednu novembra slovenski družbi, da bodo ob maksimalnih naporih vseh članov kolektiva, v letošnjem letu nakopali 5.000.000 ton premoga in s tem presežli vse dosedanje rekordne letne proizvodnje v 106-letnem delu Rudnika lignita Velenje.

Z letnim delovnim načrtom za leto 1982 je predvidena proizvodnja 4.700.000 ton. Kljub letošnjim rezultatom se moramo zavedati, da ta naloga ni majhna zlasti z ozirom na mogočo odkopno fronto predvidene montan-geološke prilike, težave pri nabavi opreme, rezervnih delov in reprodukcijskih materialov ter da bodo za uspešno izpolnitev plana potrebni prav takšni ali še večji napori kot v letošnjem letu. Naše glavne naloge bodo poleg proizvodnje uspešno izvajanje del na investicijskih, raziskavah, reševanje hidrogeološke in geomehanske problematike ter prizadevanja za povečanje stopnje mehaniziranosti proizvodnjega procesa, v prizadevanjih za večjo storilnost, humanizacijo težkega rudarskega dela in prizadevanjih za čimvečjo varnost pri delu.

Ob izteku leta bi se želel v imenu poslovnega odbora rudnika in v svojem imenu zahvaliti vsem članom kolektiva za dosedanje dobro delo in sodelovanje, z željo, da bi se to v bodoče še krepilo. V novem letu 1982 želim vsem obilo zdravja, zadovoljstva, uspehov in osebnih sreč.

Lojze Diacci,  
predsednik KPO RLV

## Rudarski šolski center

## Smelo v novo leto 1982

Ob izteku starega in ob prihodu novega leta je direktor delovne organizacije Rudarski šolski center FRANC NOVAK takole ocenil poslovno leto in opredelil razvojne smernice:

«Rudarski šolski center, v katerem združuje delo 1400 delavcev in pridobiva znanje 2300 učencev, dokaj uspešno zaključuje poslovno leto 1981. Netrdimo, da nismo imeli težav in problemov, z napori in prizadevanjem vseh zaposlenih pa nam jih je uspelo vsaj ublažiti, če že ne odpraviti. Vse naše temeljne organizacijske bodo leto uspešno zaključile, čeprav z ostankom dohodka v nekaterih izmed njih ne moremo biti povsem zadovoljni. Letos bomo ustvarili za 25 odstotkov več dohodka, ki bo dosegel znesek 465 milijonov dinarjev. V enakem odstotku ne bo porasel tudi čisti dohodek, ker so obveznosti iz dohodka ponovno porasle.

Delo in življenje kolektiva smo usmerili v uresničevanje nalog tekoče politike za leto 1981. Predvsem velja to za reorganizacijo Rudarskega šolskega centra, za usposabljanje in prilaganje celotnega kolektiva zakonu o usmerjenem izobraževanju, za razvoj programov prehranske tehnologije, vlečnih in dvignih strojev, stikal brez dotika in nekaterih drugih. Investicijska dejavnost je bila usmerjena v tehnološko proizvodnjo in učenja ter v stanovanjsko izgradnjo. Za vse to smo namenili 103 milijone dinarjev.

Kam in kako v letu 1982? Prav gotovo bo osnova naše tekoče politike temeljna politika RSC, ki postavlja skrb za

človeka-delavca v središče vseh naših prizadevanj. Postavljamo si takšne cilje, ki bodo izboljšali delovne in življenjske pogoje naših delavcev in njihovih družin. Prav gotovo je to dolgoročno usmeritev, korak na tej poti pa bomo morali opraviti tudi v prihodnjem letu.

Načrtujemo povečanje celotnega prihodka za 30 odstotkov in bo tako dosegel 3,34 milijarde dinarjev. V enakem razmerju načrtujemo tudi povečanje dohodka. Tu je treba povedati, da odpade polovica celotnega prihodka na novoustanovljeno poslovno skupnost «Farmin». Značilnost načrta za prihodnje leto je, da so naloge na področjih izobraževanja, razvoja, financ, marketinga, tehnologije in proizvodnje ter na kadrovskem področju opredeljene. Prav s teh strateških in funkcijskih področij si zastavljamo cilje, s katerimi bomo odpravljali vsa strukturna neskladja, ki danes na Rudarskem šolskem centru še obstajajo.

Naša tekoča politika v letu 1982 bo torej usmerjena v nadaljnji razvoj programov, zakar bomo okrepili razvojno dejavnost, v razvoj programov usmerjenega izobraževanja, predvsem računalništva, v naložbe za potrebe usmerjenega izobraževanja, v naložbe za posodobitev tehnologije orodjarstva in nove tehnologije za proizvodnjo inkubatorjev in stikal brez dotika, v izvoz naših izdelkov za kar bomo okrepili marketinško dejavnost, v pridobitev takšne sestave kadrov po številu, nivojih in usmeritvah, ki bodo omogočili uresničitev dolgoročnih ciljev delavcev Rudarskega šolskega centra.

Posebej zahtevna naloga izhaja iz dejstva, da je treba sedanjih in bodočih družbenih ter poslovnih vsebini Rudarskega šolskega centra dati samoupravno in organizacijsko strukturo, kar pomeni več de-



lovnih organizacij, združenih v SOZD RSC. Še bolj kot doslej bomo postavljali v ospredje delavca — človeka. Gre za ustvarjanje dobrih pogojev življenja. V ta okvir sodi izgradnja družbenih stanovanj in zasebnih stanovanjskih hiš, izgradnja počitniških zmogljivosti, boljše zdravstveno varstvo, varstvo otrok in podobno. Ne mislimo, da bomo vse te naloge uresničili že v prihodnjem letu. Pomembno je, da smo si postavili jasno usmeritev in cilje, ki so kačipot vsemu našemu delu. Doslej je kolektiv Rudarskega šolskega centra vse etape cilje tudi uresničil.

Te misli me vodijo, ko se obračam na družbeno-politično skupnost na vse delovne kolektive in občane naše občine z voščilom za uspešno NOVO LETO 1982.»

## Vegrad

## Več naložb v tujini

«Na osnovi doseženih dosedanjih rezultatov, v delovni organizaciji Vegrad ugotavljamo,» poudarja pomočnik direktorja za ekonomske zadeve Ivo Klobčar, «da bo naše poslovanje letos uspešno. Presegli bomo plan tako celotnega prihodka, dohodka kot ostanka dohodka. Z velikim zadovoljstvom ugotavljamo, da smo optimistično zastavljen načrt izvoza presežli. Nismo pa uresničili načrtovanih lastnih investicij, kar je bila ena izmed nalog letošnjega stabilizacijskega programa. Prizadevali smo si tudi, da bi oblikovali čim večja obratna sredstva za kreditiranje naših kupcev. Sposobnost bank za kreditiranje je precej upadla in zato se moramo usposobiti vsaj za najnujnejše kreditiranje investitorjev. Upoštevati je namreč potrebno, da je dela za gradbenike vse manj in je tako tudi konkurenca na tržišču mnogo večja.»

Tudi delovno organizacijo je močno prizadela zaostrenost gospodarskega stanja, ki se je pričela leta 1980, nadaljevala se je v letošnjem letu, pričakovati pa je potrebno da se bo v prihodnje še z večjo intenzivnostjo. Jugoslovanska in slovenska resolucija, s katero načrtujemo gospodarjenje za prihodnje leto, prinašata na področju naložb nove omejitve. Družbeni proizvod, ki se v ostalih gospodarskih panogah načrtuje z delnim povečanjem, naj bi v gradbeništvu realno padel. Vse to zahteva od gradbenikov nujno in hitro ukrepanje.

«V Vegradu smo se pravočasno pričeli pripravljati na sedanje zaostrene pogoje gospodarjenja,» poudarja Ivo Klobčar, «že nekaj časa smo dajali poudarek razvoju naših industrijskih programov in pospešenemu nastopanju z investicijskimi deli v tujini.



Trenutno v Vegradu sprejemamo plan za prihodnje leto. Ta izhaja iz gospodarskega stanja in temelji na zmanjšanju obsega proizvodnje v Jugoslaviji in povečanju investicijskih del v tujini. Na domačem trgu načrtujemo proizvodnjo v višini nekaj manj kot tri milijarde dinarjev. Pri tem smo si zastavili večjo mobilnost našega nastopa na domačem trgu, tako da bomo pripravljani sprejeti delo kjerkoli v Jugoslaviji. V sedanjem stanju nam bodo pri pridobivanju del zaradi krajših rokov izgradnje, pripomogli naši trije industrijski programi Vemont, celični elementi in Velak (za kmetijske objekte).

Na tujem tržišču načrtujemo, da bomo v prihodnjem letu uresničili za okoli 500

milijonov dinarjev gradbenih del, kar pomeni več kot sto odstotno povečanje obsega investicijskih del v tujini. Tolično povečanje izhaja iz našega načrtnega izvajanja celovitih investicijskih del v tujini. Ker pa se gradbenikom priznava za izvoz le dobiček in del storitev, bo znašal devizni priliv okoli 60 milijonov dinarjev, kar pomeni 34 odstotno povečanje v primerjavi z letošnjim letom. Pri izvoznih prizadevanjih damo poudarek predvsem deželam v razvoju. Doslej so nastopali z investicijskimi deli že več kot deset let v obeh Nemčijah, letos pa so pričeli graditi v Iraku in Egiptu.»

Skladno s svojimi programi, planirajo v delovni organizaciji Vegrad tudi število zaposlenih delavcev. Zaradi povečanja del v tujini se bo število delavcev povečalo približno za 100, s tem, da bodo zmanjšali zaposlenost v domovini za dva odstotka. Da bi uresničili zastavljene naloge, so v delovni organizaciji sprejeli vrsto ukrepov, da bi tako kar najbolj skrajšali gradbene roke, povečali kakovost, bolje pa želijo izkoristiti tudi delovni čas ter posvetiti več pozornosti skrbnemu ravnanju z materiali.

«Kljub težavam pričakujemo, da bomo ob naporih in zavzetosti celotnega kolektiva načrtovane cilje izpolnili,» je dejal Ivo Klobčar ter ob koncu dodal: «Vsem delavcem delovne organizacije in vsem ostalim občanom želim srečno, zdravo in uspešno novo leto.»



Leto 1981 je bilo za delavce tovarne gospodinjne opreme Gorenje v Titovem Velenju izredno zahtevno. Zaostreni pogoji gospodarjenja in prizadevanja za kar največji izvoz na konvertibilna tržišča so se močno odrazili na delo in gospodarjenje kolektiva.

Podrobneje bomo o delu in poslovanju v letu 1981 ter o načrtih tovarne gospodinjne opreme Gorenje za leto 1982 pisali v prihodnji številki Našega časa.







Vrnjačka  
Banja

# Privlačna v vseh letnih časih

\* Eno od najbolj znanih jugoslovanskih mest, predvsem pa naše najbolj poznano termalno zdravilišče, je Vrnjačka Banja. Leži v centralnem delu republike Srbije, okoli 200 kilometrov južno od Beograda na obrobju planine Goč.

Vrnjačka Banja ima že stoletno zdraviliško tradicijo. Zdravilnost njenih mineralnih voda je bila poznana že starim Ilircom. Tudi Rimljani so jih uspešno uporabljali za zdravljanje različnih bolezni. O tem pričajo arheološki spomeniki kot je rimski izvir — Fons Romanus, bazen za kopanje in številni rimski kovanci iz obdobja med drugim in četrtem stoletjem, ko so jih takratni obiskovalci po starem običaju »stipemiacere« metali v zdravilni izvir v znak hvaležnosti za uspešno zdravljenje. V srednjem veku so Vrnjačko Banjo izkoriščali Turki. Moderen razvoj Banje pa se je začel po osvoboditvi izpod okovov Osmanskega carstva. 1868. leta je bilo ustanovljeno »Osnivaško društvo za podizanje Vrnjačke Banje«, ki je kot prva turistična organizacija v Jugoslaviji pripomoglo k razvoju in uveljavitvi tega našega zdraviliškega mesta širom po svetu.

Zaradi izredne kakovosti svojih mineralnih voda, naravnih lepot in prijetne klime, zdraviliške tradicije in razvitega turističnega gospodarstva, je Vrnjačka Banja postala največji zdraviliški center v Jugoslaviji, ki ga letno obišče prek 150 tisoč gostov. Gostje imajo na voljo

številne hotele, penzione, počitniške domove, vile in depandanse s preko 20 tisoč posteljami.

Vrnjačka Banja ima dva topla in dva hladna izvira mineralne vode. Topla mineralna voda ima temperaturo 36,5 stopinj Celzija in jo dobijo iz globine od 216 do 300 metrov. Spada v kategorijo alkalnih ogljikovo kisljih voda. Vsako sekundo priteče na površino 8 litrov te zdravilne mineralne vode. Uporabljajo jo za kopanje in pitje ter za nekatere druge zdravilne terapije. Najnovejši izvir tople mineralne vode ima temperaturo 27 stopinj Celzija. Hladni mineralni vodi imata temperaturo 14 oz. 17 stopinj Celzija in se uporabljata za pitje. Mineralne vode iz Vrnjačke Banje uporabljajo po navodilih zdravnikov v zdraviliščih v tem kraju.

Sicer pa je Vrnjačka Banja poznana tudi po čudovitih parkih, ki zavzemajo nad 60 ha površin. Organizirano imajo tudi bogato in raznovrstno kulturno življenje. Vsako leto v času glavne turistične sezone tukaj potekajo Vrnjačke kulturne svečanosti, v katere sodijo glasbeni koncerti, gledališke predstave, festival filmskega scenarija, književni in pesniški večeri, umetniške predstavitve, nastopi domačih in tujih folklornih skupin ter mnoge druge umetniške prireditve in športna tekmovanja.

Okolica Vrnjačke Banje je poznana po številnih kulturno zgodovinskih spomenikih. Tu v dolini Ibra je samostan Sopočani, ki je uvr-



Zdravilišče Merkur je nov hotel B kategorije

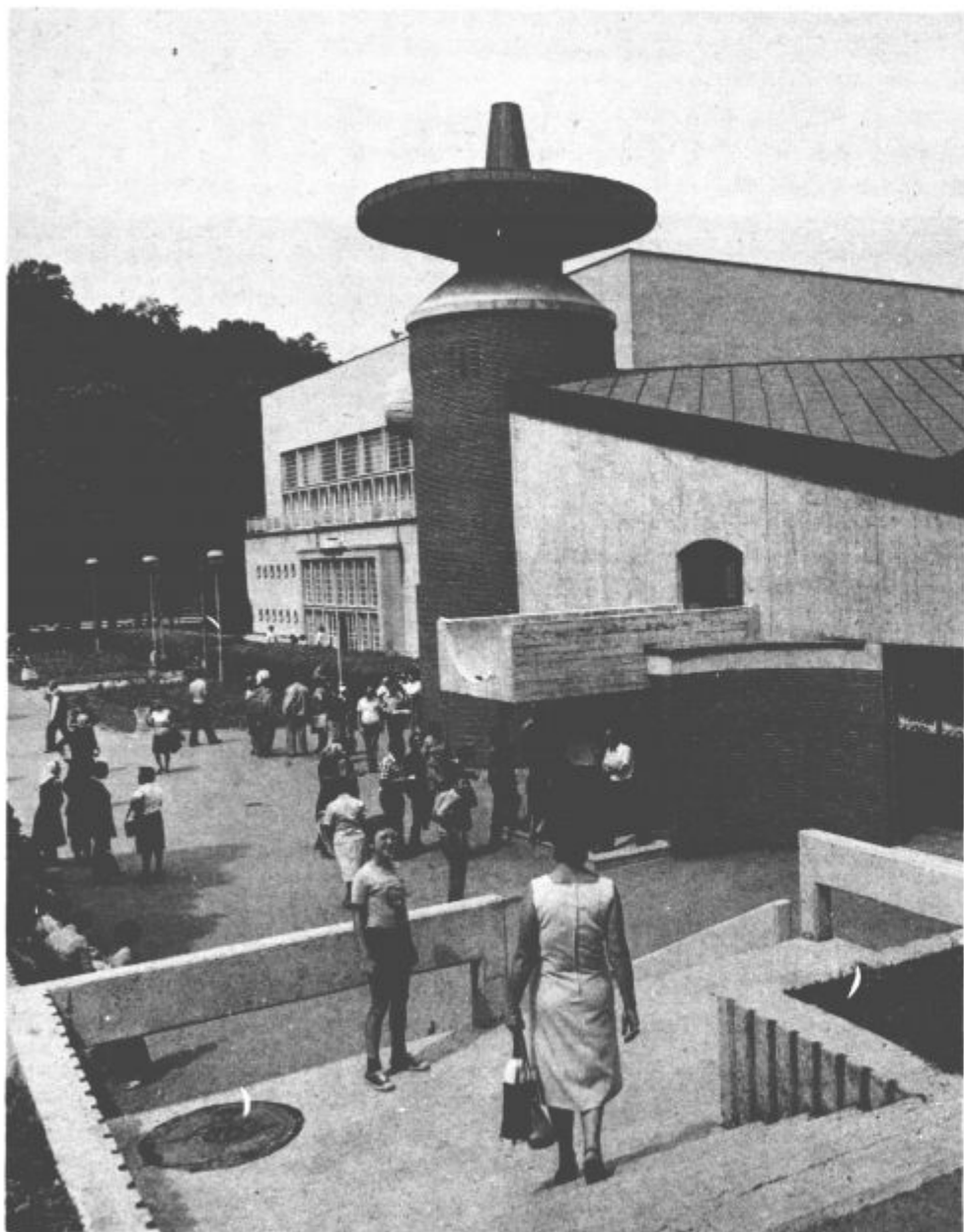
ščen v maloštevilno zakladnico svetovnih kulturno zgodovinskih zanimivosti zaradi veličastnih fresk iz 13. stoletja. Tu je tudi samostan Žiča, ki je bil sedež prve samostojne srbske arhiepiskopije in v katerem so kronali sedem srbskih vladarjev. Poleg omenjenih samostanov, so tu številni drugi zanimivi samostani ter sred-

njeveški gradovi, ki privabijo marsikaterega obiskovalca.

Občina Vrnjačka Banja, ki obsega 239 kvadratnih kilo-

metrov površine, ima danes že preko 25 tisoč prebivalcev. Večina delavcev živi na račun izredno razvejanega in razvitega turizma ter zdra-

viliške dejavnosti, ki je ime tega sicer majhnega mesta ponesla širom po domovini in tudi daleč preko njenih meja.



Topli izvir in termalno kopališče

## Namensko varčevanje za deset novih vrst posojila

Ljubljanska banka nudi občanom na podlagi namenskega dinarskega varčevanja oziroma na podlagi prodaje deviz in vezave dinarske protivrednosti teh sredstev posojila za naslednje namene:

- nakup starih stanovanj ali stanovanjskih hiš,
- plačilo stroškov vzdrževanja oziroma obnove stanovanja ali stanovanjske hiše,
- nakup izdelkov in naprav za varčevanje z energijo v stanovanjih ali stanovanjskih hišah,
- gradnjo ali nakup garaže od organizacije, ki je pooblaščen za prodajo,
- plačilo stroškov za priključitev stanovanja ali stanovanjske hiše na električno omrežje, toplotno ogrevanje, vodovodno omrežje in kanalizacijo,
- plačilo stroškov za telefonski priključek,
- popravilo avtomobilov in kmetijskih strojev,
- plačilo uvoznih dajatev,
- plačilo vpsnine za izredno šolanje,
- plačilo invalidskih pripomočkov ter drugih pripomočkov in storitev za rehabilitacijo.

Pri namenskem varčevanju dinarskih sredstev se občan lahko odloči bodisi za redne mesečne pologe bodisi za enkratni polog. V obeh primerih varčevalna doba ne more biti krajša od 12 mesecev in daljša od 36 mesecev.

Po poteku dogovorjene dobe varčevanja dobi občan od 150 do 330 odstotkov posojila na privarčevani znesek, odvisno od trajanja in načina varčevanja.

Kadar pa občan proda banki konvertibilna devizna sredstva ter veže za dogovorjeno dobo njihovo protivrednost v dinarjih, dobi kredit takoj in v višini 250 odstotkov od vezanega zneska.



hitreje do cilja



Pucarjevo

# Mesto jugoslovanske mladosti



V najtežjih dneh izgradnje in obnove naše domovine, v času, ko so naši narodi in narodnosti pod vodstvom zveze komunistov in tovariša Tita odločno stopili na samostojno pot socialističnega razvoja, v času izgradnje materialnih temeljev naše socialistične družbe, je nastal, pričel nezaustavljivo rasti in se razvijati kombinat Bratstvo in Pucarjevo z njim. Mesto brez imena takrat in kasneje Novi Travnik danes Pucarjevo. 15. junija 1949 je predsednik Tito podpisal odlok o začetku izgradnje kombinata Bratstvo, danes velikana Jugoslovanske kovinske industrije.

Zapuščena dolina med visokimi planinami osrednje Bosne, pokrita z zaraslimi travniki in močvirji, ki so jih stoletja poplavljali otoki, se je v hipu spremenila. Prišli so delavci iz vse Jugoslavije, uredili so struge hudourniških potokov, izsušili močvirje in z neverjetno delovno zagnanostjo porušili stoletni mir zapuščene doline. Rasel je kombinat in z njim Novi Travnik, Travnikov in močvirij ni več. Zraslo je mesto, sodobno in mlado, zrasli so nebotičniki, ceste, nasadi cvetja. Teško je razumeti, kako so roke marljivih delavcev v 30 letih spremenile pokrajino, s kako velikanjskimi koraki se je razvijala industrija, kako hitro je raslo

mesto in se krepilo socialistično samoupravljanje.

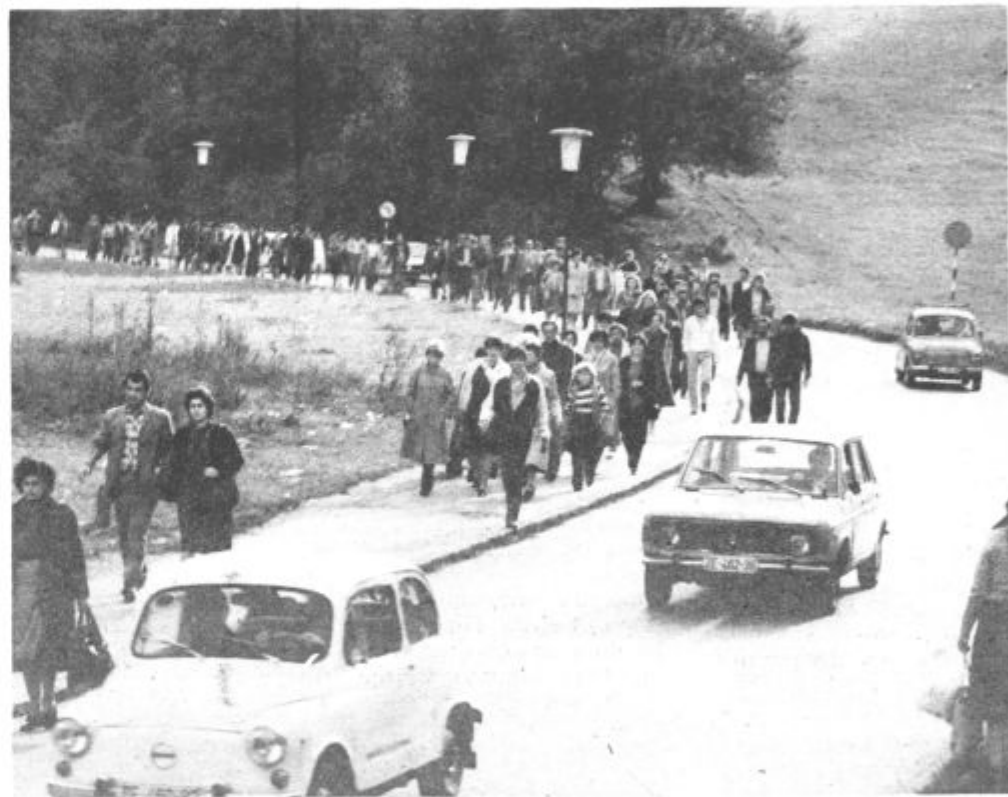
Največja vrednost pa ni v poslopih, tovarnah, cestah, nasadih, najpomembnejše je dejstvo, da so mesto in industrijo s skupnimi močmi zgradili delavci vseh narodov in narodnosti Jugoslavije, da je to sad bratstva in enotnosti jugoslovanskega delavskega razreda. Pucarjevo je še danes Jugoslavija v malem. Gradili so ga in ga bodo še pripadniki 17 narodov in narodnosti in s tem dejstvom se mesto še posebej ponaša. Bratstvo in enotnost sta v tem mestu močnejša od vsega, dragocenejša od vsakega bogastva. Srbi, Hrvati, Slovenci, Makedonci, Črnogorci, Muslimani, pa še Albanci, Madžari, Rusi, Ukrajinci, Čehoslovaki, Poljaki, Italijani, Romuni, Francozi, Nemci živijo skupno v tem mestu, delajo in ustvarjajo, zagotavljajo si boljše in srečnejše skupno življenje.

Pred mestom piše: »Dobrodošli v Pucarjevem — mestu mladosti.« Mladost na vsakem koraku. Mlado je mesto, ki ne slavi svojega dneva osvoboditve, mladi so njegovi prebivalci. Deset tisoč jih je v mestu in 25 let je njihova povprečna starost. Tri leta je že raslo mesto in ni imelo imena. Leta 1952 so graditelji pričeli razmišljati o imenu kraja, ki je dobival svojo podobo in se

nezadržno širil. Že takrat so ga želeli poimenovati po Djuru Pucarju — Staremu, ki je veliko pripomogel k njegovemu razvoju, k razreševanju vseh razvojnih težav mesta in tovarne. Zamisel takrat seveda ni prodrla.

Prekaljeni revolucionar je takrat dejal: »Ob starodavnem bosanskem mestecu Travnik raste novo mesto, simbol novega obdobja.« Razumeli so njegovo pripombo in nastal je Novi Travnik. Na prvotno zamisel pa graditelji novega mesta niso pozabili. Tri desetletja je nad njegovim razvojem bedel Djuro Pucar — Stari in s svojo osebnostjo zaznamoval njegove uspehe. Enotna je bila želja vseh prebivalcev Novega Travnika, da bo tudi bodoči razvoj kraja trajno obeležen z njegovim imenom. Lani se jim je želja uresničila. Danes živijo in ustvarjajo v mestu in občini Pucarjevo. Ponosni so na prehojeno pot in trdo odločeni vedno stopati po njej.

Zato z izgradnjo niso prenehali. Včasih so zidali po načelu-danes temelj, jutri streha. Načelo je veljalo za mesto in tovarno. Gradili so ju heroji dela. Prišli so iz vseh krajev Jugoslavije, od Maribora do Djevdjelije in uresničili vizijo tovariša Tita o izgradnji naše domovine. Danes gradijo naprej. Postavljajo nove tovarne, uva-



jajo nove proizvodne programe, mesto raste dalje. Že pred desetimi leti so napejlali elektriko do zadnje vasi v občini, danes z novimi in novimi kilometri sodobnih cest povezujejo mesto z vsemi vasi visoko v planinah.

Mesto s svojo industrijo je danes jugoslovansko središče proizvodnje odkovkov, ki jih kombinat Bratstvo za potrebe jugoslovanske avtomobilske in strojne industrije izdelava kar 40 odstotkov, poleg tega proizvaja še vrsto hidravličnih naprav, srednjih in težkih traktorjev, vseh vrst priključkov za traktorje in številne druge izdelke, katerih skupna značilnost je najvišja stopnja kakovosti. Bratstvo danes izdelava več kot 30.000 ton odkovkov vseh vrst, izdeluje traktorje — goseničarje, priključke in naprave za vse vrste traktorjev, težke hidravlične naprave za velike hidro-energetske sisteme, opremo za delo v gozdovih, traktorske kabine, samohodno hidravlično podporje za rudarstvo, številne vrste kovaškega in specialnega orodja, ročna orodja za kmetijstvo in gospodinjstvo, izpušne sisteme za motorna vozila, opremo za železnice, izdelke za posebne namene in še bi lahko naštevali.

Vsekakor ima njegova delovna organizacija Tovarna strojev in hidravličnih

naprav najsodobnejšo tehnologijo za proizvodnjo težkih hidravličnih naprav v Jugoslaviji. Priznanje za kakovost svojih izdelkov je tovarna dobila tudi od najpomembnejših sorodnih proizvajalcev iz Evrope in Amerike. Še zlasti potem, ko se je resnično odlikovala z izdelavo opreme za hidroelektrarno Đerdap. Dokaz zato je bila kmalu zatem ponudba iz Pakistana, kjer so pričeli z izgradnjo takrat največje hidroelektrarne na svetu. Tudi s svojimi ostalimi izdelki si kovinarji iz Pucarjevega utirajo pot v Ameriko, Afriko in Azijo, pričemer so v zadnjem času dali največ poudarka izvozu v dežele v razvoju.

Vsega tega seveda ne bi dosegli, če ne bi obenem skrbeli za razvoj na vseh ostalih področjih življenja.

Osebnosti in družbeni standard so dvignili na resnično visoko raven, nikoli niso pozabili na nenehno krepitev samoupravljanja in delegatskega sistema, na razvoj zdravstva, izobraževanja, na poglobljeno delo družbenopolitičnih in družbenih organizacij.

Skratka, pozabili niso na ničesar. In prav takošno delo ter ravnanje v preteklosti jim zagotavlja še hitrejši razvoj.

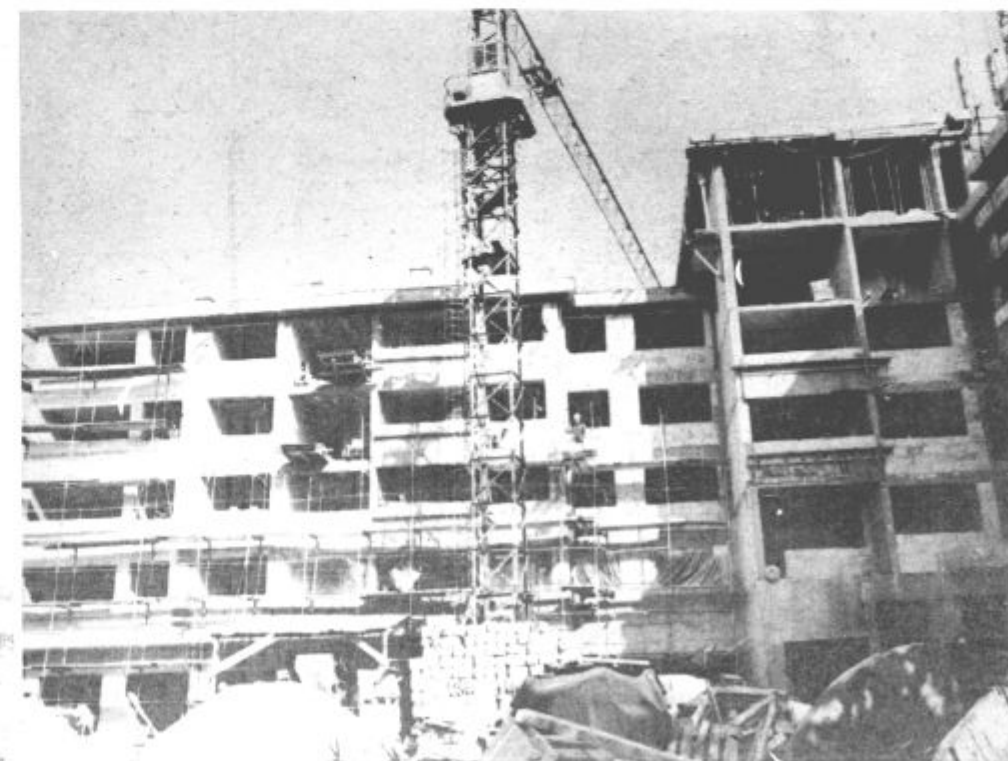
Občina Pucarjevo je danes med petnajstimi najbolj

razvitimi v Bosni in Hercegovini, z uresničitvijo smelih razvojnih načrtov v prihodnjih letih pa se bo zagotovo visoko dvignila na lestvici.

V mestu in 48 vaseh živi 28.000 prebivalcev, samo v mestu več kot 10.000. Kombinat Bratstvo ustvarja na leto nad 75 odstotkov družbenega proizvoda, ob njem pa so se razvile tudi druge dejavnosti, kot so gradbeništvo, komunalno gospodarstvo, proizvodnja zaščitne opreme in druge. Od starodavnega Travnika je Pucarjevo oddaljeno 14 kilometrov.

V tej kotlini so našli veliko ostankov iz rimske in ilirske dobe, pa tudi sicer spomenikov in zanimivosti ne manjka. Pucarjevo leži sredi prostranih gozdov, ki obkrožajo kotlino, in je bolj podobno naravnemu zdravilišču, kot industrijskemu središču. Okolica mesta je izredno lepa, primerna za oddih in razvedrilo. V neposredni bližini Pucarjevega stoji »Carski hrast«, katerega starost ocenjujejo na 1500 let in je torej najstarejše drevo te vrste na Balkanu. Tudi drugih naravnih in kulturnih zanimivosti ne manjka na tem področju, zato ne bo nikomur žal obiska v občini Pucarjevo.

Pucarjevo, mesto mladosti, bratstva in enotnosti, resnično vabi.











## Mi pa nismo se uklonili (4)

Piše: Franc Pistotnik

## Pot in vrnitev iz Mauthausna

Jasno je bilo, da bi se ob kakršnemkoli zoperstavljanju položaj za vse tri še poslabšal. Vsak izmed nas, ki je imel malo kriv nos, jim je bil sumljiv, češ da je Žid. Okrog 10. ure so nas po skupinah napotili v kopalnico. Pred kopanjem smo morali oddati obleko in vse, kar je imel kdo s seboj. Tudi ure, prstane ali podobne vrednostne predmete. Nato se je pričelo običajno temeljito striženje. Tudi kopanje je potekalo z veliko naglico. Ker so prihajale nove skupine, so nas iz kopalnice napotili kar skozi okno. Zunaj smo nato nagi čakali, da so ostrigli in skopali vse iz našega transporta. Odšli smo k baraki, kjer so nas popisali. Nato je vsak dobil svojo številko z rdečim trikotnikom. Tako si prenehal biti človek, postal si številka, kajti svojega priimka v času internacije nisem več slišal.

Postal sem številka 9159. Sprva težko, nato sem se pač moral vživeti v priimek imenovan številka. Poslali so nas v blok 19.

Sprejete številke z rdečim trikotnikom smo si morali v baraki, kamor so nas začasno namestili, skrbno prišiti. V baraki smo dobili taboriščne obleke in lesene coklje, kap nam niso dali. Številka je morala biti prišita na levi strani bluze oziroma hlače.

Da sem kasneje prišel do kape, ki bi me varovala dežja in vročega avgustovskega sonca, sem si moral pritržiti od ust. To se pravi, da sem moral kupiti kapo na taboriščni črni borzi za kos kruha.

V tem bloku so nas dva dni učili nekako po vojaško. Imeli smo celo postelje, jasno, da so bile postelje druga nad drugo. Po dveh dneh je bila ta napol vojaška dresura končana. Treba je bilo iti na delo.

Vsakodnevno pičlo porcijo kolerabe si si moral krvavo prislužiti.

Na tem delovišču je bil najslabši nemški kriminallec. Klicali so ga Lutz. Mi smo mu zaradi njegove krvoločnosti nadeli ime Sultan. To ime se ga je držalo do konca vojne. Ko sem pred leti čital spomine nekega interniranca, sem zvedel, da so Dultana ob prihodu zaveznikov zaradi njegovih zločinov, interniranci sami živga vrgli v krematorij. To se bo marsikomu, ki ni doživel koncentracijskega taborišča, zdelo kruto, toda on je počenjal še grozotne stvari.

Kmalu so nas premestili v blok 14. V tem bloku ni bilo postelj. Postelje so imeli samo privilegiranci. V dveh sobah se nas je stiskalo 500. Zaradi te gneče je bilo spanje na hrbtu že razkošje. Toda spal si lahko samo na boku. Vsak večer je sobni starešina kontroliral, če si ni kdo privoščil udobje, da bi spal na

hrbtu. Če se posameznik ni pravočasno vlegel na bok, se udarcem za gumijevko ni mogel izogniti. Tudi sam sem jih nekajkrat dobil z gumijevko.

Da nismo doma, smo občutili že zjutraj. Niso še dobro utihlele piščali, ki so oznanjale vstajanje, se je že razleglo vpitje „Heraus“.

Ze sta se postavila k vratom sobni starešina in njegov pomočnik, vsak s svojo gumijevko. Ze pred zajtrkom (to je bila grenka črna kava brez kruha) si jo težko odnesel pred udarci, ki so padali vsepovprek. V najslabšem položaju so bili bolani, izčrpani in počasnejši tovariši. Problem za sebe pa so bili tudi strastni kadilci. Polovica že tako pičlo odmerjenega kosa kruha, ki ga je dobil pri večerni kavi, je zamenjal za cigareto. Nekaj teh tovarišev smo vzeli v precep, tako da sta bila dva toliko časa pri njemu, da je svoj pičli obrok pojedel. Toda brž, ko je mogel, jo je popihal in že je imel cigareto v ustih. Jasno je, da se od teh nihče ni vrnil domov.

Oktober je pričel močno redčiti naše vrste. Pričela je razsajati epidemija tifusa.

Krematorij s svojima dvema pečema je delal z vso močjo. Zaradi jesenske megle, ki je pritiskala dim k tlom, se je širil vonj po ožganem človeškem mesu. Čez dan je mrzli jesenski veter opravil svoje, duh je izginil, toda ognjeni zublji iz dimnikov so dali vedeti, da se uničevanje človeških življenj nadaljuje z vso krutostjo.

Vsak oboleli za tifusom je dobil močno gripo. Ni bil redek primer, da je tovariš, s katerim sva delila odejo, zbolel za tifusom. Ker je moral zaradi močne griže ponoči večkrat na stranišče, me je pri tem tudi zbudil. To se je seveda ponavljalo par dni in tako sem kljub utrujenosti nemirno spal. Ko sem se tako po nekaj dnevih nemirnega spanja zbudil, se mi je zdelo čudno, da ne vstajam in ne hodim na stranišče. Potresel sem ga, toda zdel se mi je nekako trd. Bil je že mrzel. Kaj sem hotel, obrnil sem se na drugo stran in spal naprej. Občutek, da spiš z mrtvecem, je nenavaden, toda to je bil Mauthausen.

V času največje umrljivosti, je zjutraj ostalo na ležiščih tudi po 20 tovarišev.

Vsako jutro je pripeljal mimo barake voz — diro s človeško vprego. Na ta voz so nalagali gola trupla. Vsak mrtvec je imel na palcu noge privezan listek s svojo taboriščno številko, zaradi taboriščne evidence.

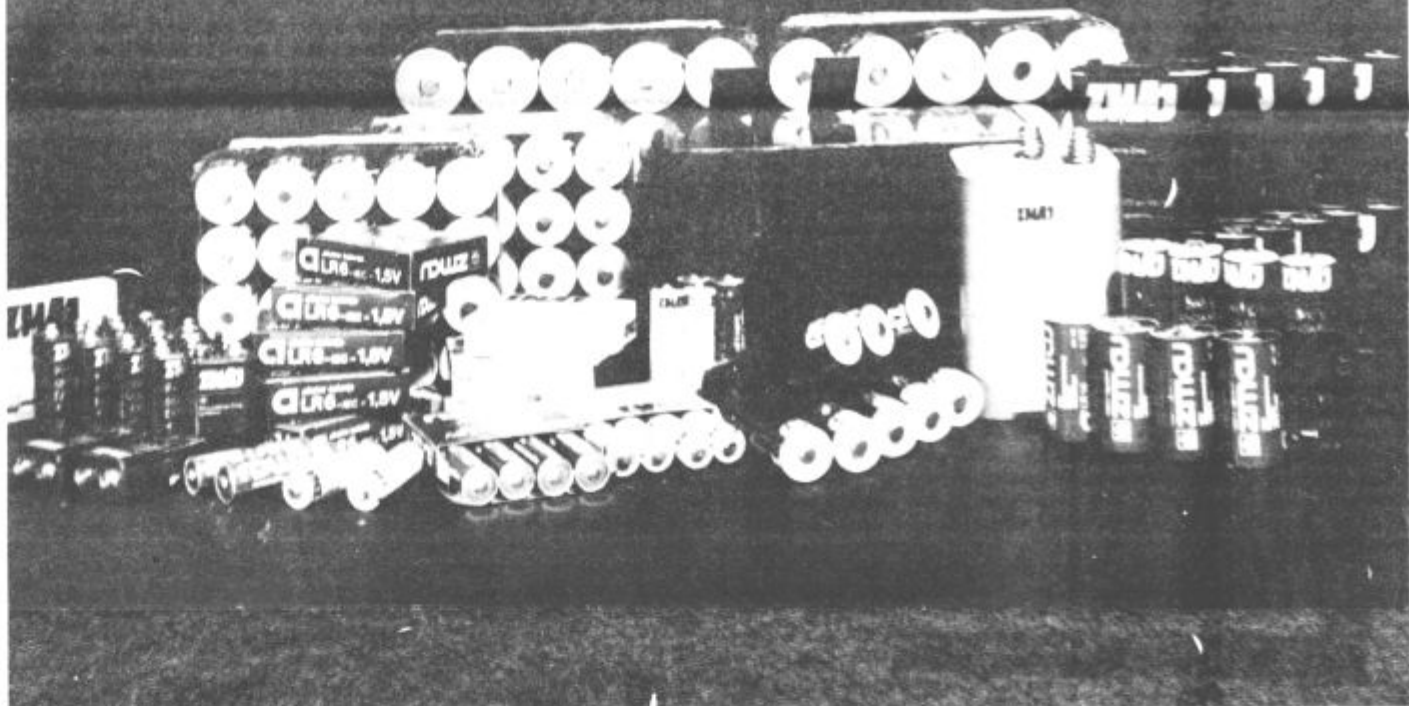
(Dalje prihodnjič)

## pod zahtevnimi pogoji se izraža kvaliteta



baterije ZMAJ z ekspedicijo na Lhotse

ZMAJ

Iskra, baterije Zmaj  
Ljubljana, Stegne 23MARJAN  
BREGAR

## ILIR SE VRAČA



28. »Ubijte me, gospod, če ne govorim z vami o tem zato in le zato, da bi vam pomagal! Kaj morem, vseč ste mi... je pleteničil Piperon.

»Skrajšaj, človek! Povej, kar imaš povedati!« ga je sunil Udurik.

»Samo tole, gospod! Knez ima hčer...«

»In?« Udurik se je sklonil naprej.

»In če ta zanosi z drugim in z drugim rodi sina... ste vi ob knežji prestol! Se motim, gospod?«

Bledica in rdečica sta se izmenoma spretavali po Udurikovem obrazu. Pest se je stisnila, roka dvignila...

Zares, kaj bi bilo lažje, kot zapreti umazana usta, iztrgati jezik človeku, ki si je drznil dotakniti najsvetejšega v njegovem srcu — knežje krone?

Da, ko bi ne bilo prekleto res, kar je govoril trgovec. Anesta se je še včeraj valjala z Ilirrom tam za reko...

Priti je moral ta črni trgovec tu, da opozori na silno nevarnost, ki je grozila prvemu plemiču v Gradišču.

Udurik ni mogel več skrivati razburjenja in Piperon je znižal glas. Zvenel je očetovsko, pomirljivo.

»Nič se ni zamujenega, mladi gospod. Sredstva in zdravila so na svetu za vsako težavo in mi trgovci smo zato tu, da jih ponudimo...«

»Kaj predlagaš? Govori!« Udurik je zgrabil trgovca za zapestje.

Piperonov obraz je bil zdaj obraz treznega, izkušnega starca.

»Vem, da ne morete zgrabiti meča in s svojimi desetimi, dvajsetimi zvestimi obrtni Gradišča na glavo! Posekati glave knezu, knežji, veljakom pa vsej številni knezovi vojski!« je govoril. »Tudi ko bi vam to uspelo, je tu še ljudstvo, ki vas obesi na prvo vejo...«

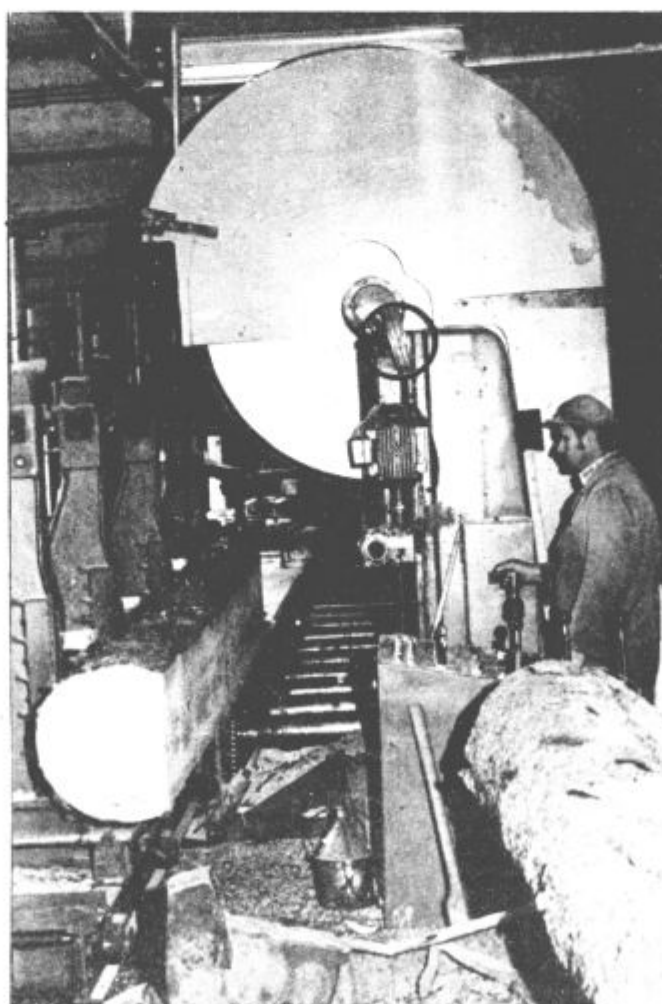
Piperon je zapičil lokave oči v Udurika.

»Stvar bomo rešili elegantno...!«

**gorenje gorenje gorenje gorenje gorenje gorenje**

**SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO 1982!**

Delavke in delavci GORENJA



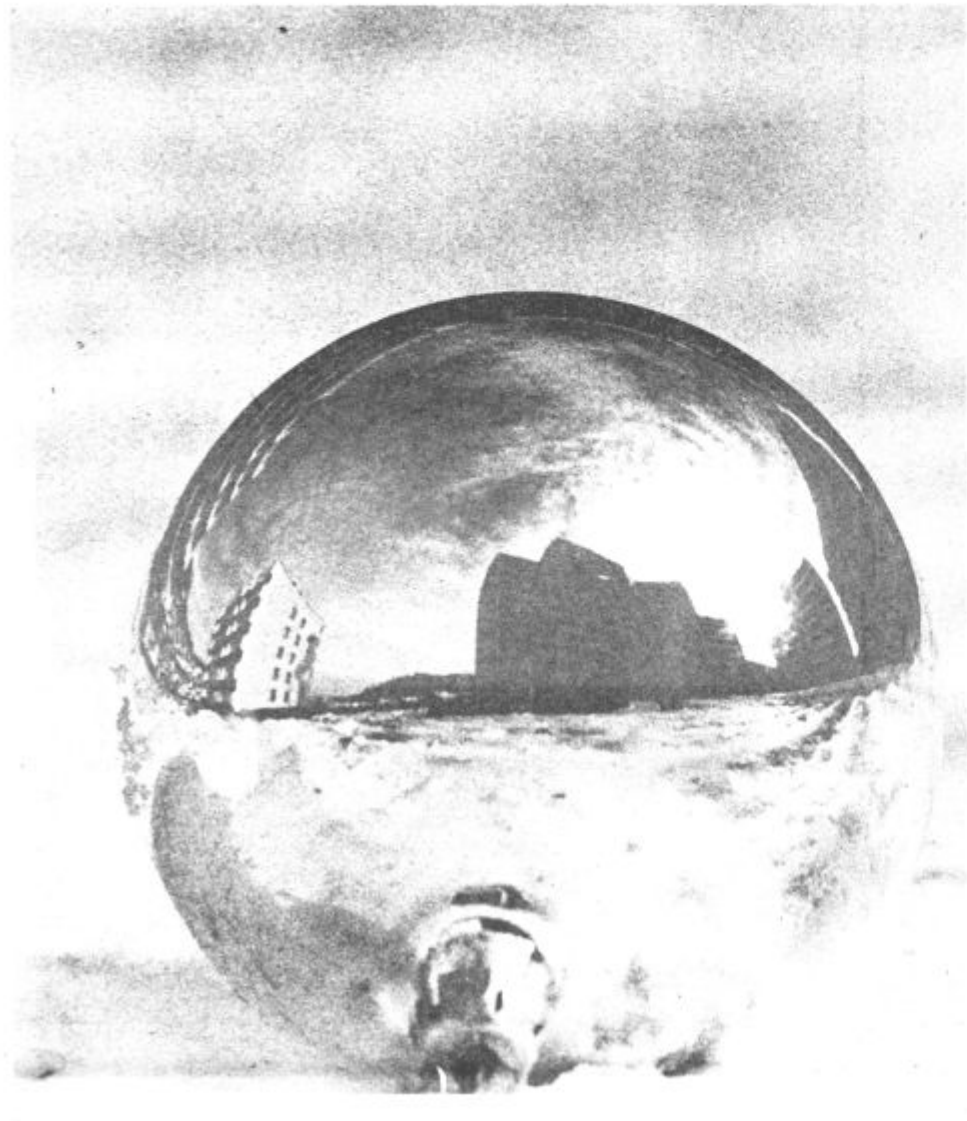
**GORENJE SOZD**

- GORENJE — TGO, TITOVO VELENJE
- GORENJE — PROMET SERVIS, TITOVO VELENJE
- GORENJE — MUTA, MUTA OB DRAVI
- GORENJE — FECRO, SLOVENJ GRADEC
- GORENJE — ELRAD, GORNJA RADGONA
- GORENJE — VARSTROJ, LENDAVALA
- GORENE GORENJE — METALPLAST, RUŠE
- GORENJE — MURAL, MURSKO SREDIŠČE
- GORENJE — FTU, SOMBOR
- GORENJE — PETAR DRAPŠIN, KIKINDA
- GORENJE — MIV, VRANJE
- GORENJE — TIKI, LJUBLJANA
- GORENJE — GLIN, NAZARJE
- GORENJE — RAZISKAVE IN RAZVOJ, TITOVO VELENJE
- GORENJE — INTERNA BANKA, TITOVO VELENJE

## vegrad VELENJE

TOZD Gradnja Velenje, Titovo Velenje, TOZD Gradnja Ljubljana, TOZD Gradnja Beograd, TOZD Gradbenik Ljubno ob Savinji, TOZD Vemont Titovo Velenje, TOZD Zaključna dela Titovo Velenje, TOZD Keramičarstvo Šoštanj, TOZD Mehanizacija Titovo Velenje, TOZD S. P. Projektivni biro Titovo Velenje, Delovna skupnost skupnih služb, Inženiring

SREČNO NOVO LETO 1982!



## VR VEKOS

DO za komunalno in stanovanjsko oskrbo  
Vekos n. sub. o. Titovo Velenje, Koroška 37 b

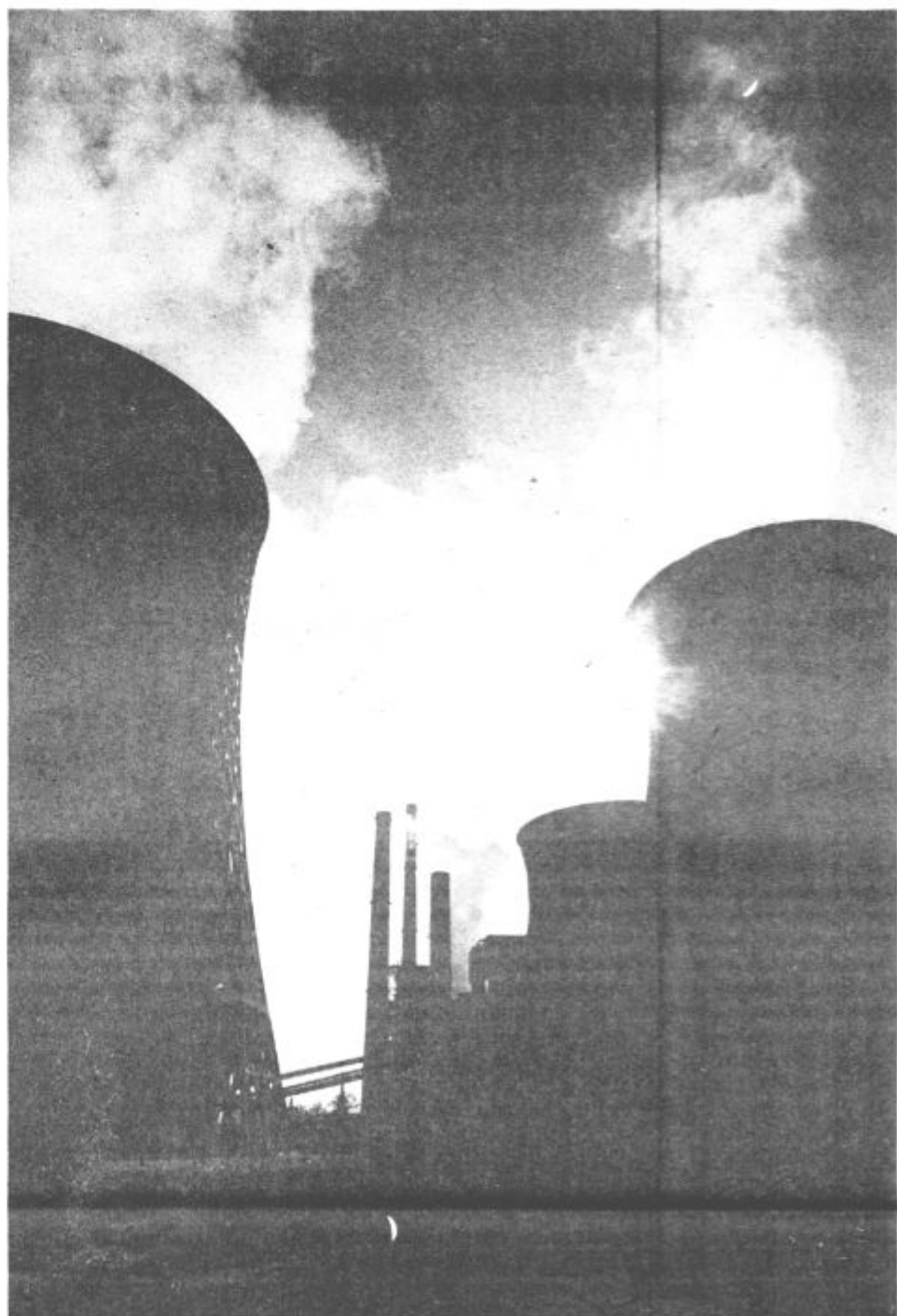
TOZD komunalna oskrba  
TOZD toplotna oskrba  
TOZD stanovanjska oskrba  
DSSS

Delavci delovne organizacije „VEKOS“  
n. sub. o. Titovo Velenje želimo vsem  
delovnim ljudem in občanom,  
predvsem pa uporabnikom naših storitev,  
srečno in uspešno novo leto 1982!

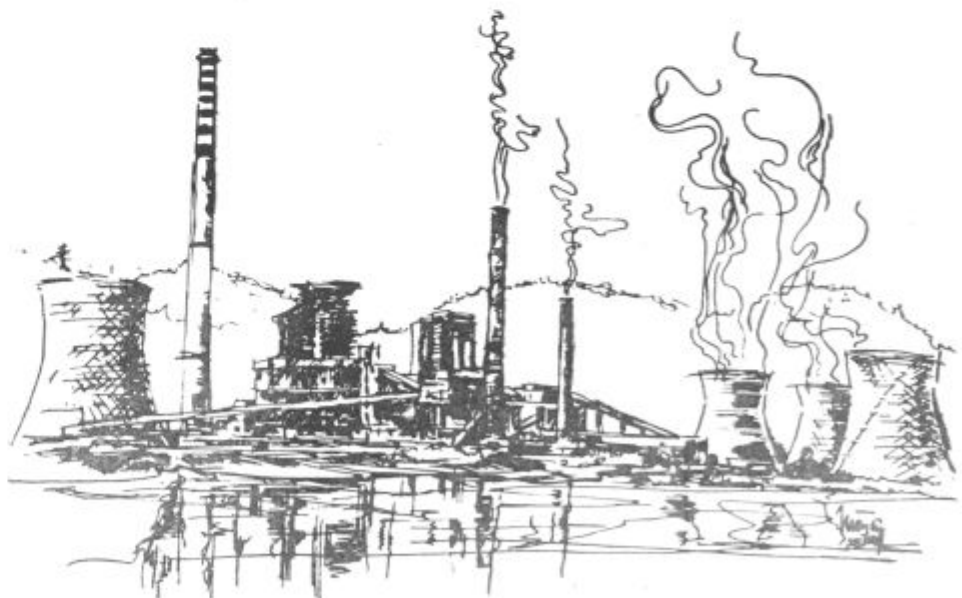


Prizadevamo si za celovito komunalno in stanovanjsko oskrbo  
ter za urejanje in čuvanje vašega bivalnega prostora.

## tes termoelektrarne šoštanj



V jubilejnem letu, ko slavimo  
25-letnico ustanovitve in delovanja  
delovne organizacije delavci  
**TERMoeLEKTRARN ŠOŠTANJ**  
iskreno čestitamo ter želimo  
srečno novo leto 1982  
vsem delovnim ljudem in občanom  
občine Velenje ter vsem delavcem  
sozda REK Velenje.







# Rudarsko elektroenergetski kombinat

n. o. sol. o., Velenje



## RUDARSKO ELEKTROENERGETSKI KOMBINAT VELENJE

### DO RUDNIK LIGNITA VELENJE

TOZD Jama Preloge  
TOZD Jama Pesje  
TOZD Jama Škale  
TOZD Jamska mehanizacija  
TOZD Jamski transport  
TOZD Jamske gradnje  
TOZD Priprave

### DO TERMoeLEKTRARNE ŠOŠTANJ

TOZD Termoelektrarna Šoštanj I.  
TOZD Termoelektrarna Šoštanj II  
TOZD Inženiring

### DO ELEKTROSTROJNA OPREMA PRELOGE

TOZD Strojni obrati  
TOZD Elektro obrati

TOZD Klasirnice  
TOZD Zunanja dejavnost  
TOZD Gradbena dejavnost  
TOZD Mizararska dejavnost  
DS Zračenje  
DS Kopalnica  
DS SKUPNIH SLUŽB

DS Družbena prehrana  
DS SKUPNIH SLUŽB

TOZD Krovsko-ključavničarski obrati  
DS SKUPNIH SLUŽB

### DO PLASTIKA VELENJE

TOZD Plastični izdelki  
TOZD Kovinski izdelki  
DS SKUPNIH SLUŽB

### DO AVTOPARK VELENJE

### DO ELEKTROFILTRSKI ELEMENTI DRUŽMIRJE

### DO TISKARNA VELENJE

### DS DRUŽBENI STANDARD VELENJE

### DS AVTOMATSKA OBDELAVA PODATKOV

### DS ZAVAROVANJE VELENJE

### DS SKUPNIH SLUŽB REK VELENJE

# Elkroj



Proizvodnja modne konfekcije  
ELKROJ MOZIRJE

V prihodnjem letu nameravajo delavci Elkroja iz Mozirja za 10 % povečati fizični obseg proizvodnje. To povečanje bodo v celoti namenili izvozu, tako da bodo v prihodnjem letu izvozili na konvertibilno tržišče 33 % celotne proizvodnje. To pomeni, da bodo izvozili 100.000 hlač več kot leta 1981.

V naslednjem letu bodo tudi končali začete investicije in pripravili potrebno tehnično dokumentacijo za izvedbo investicij do leta 1983.

V Elkroju so uspeli modernizirati proizvodnjo, zato v prihodnjem letu upravičeno pričakujejo dobre rezultate. Zavedajo se, da jim sreče in standarda ne more nihče podariti, da si ga lahko ustvarijo le sami s svojim delom in prizadevanjem.

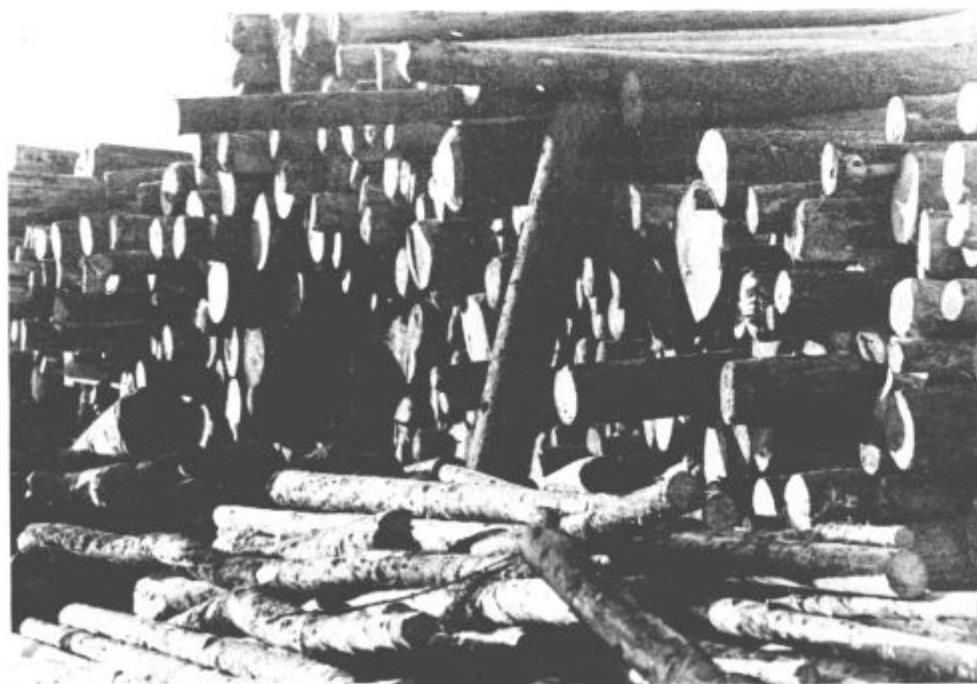
Vsem delovnim ljudem občine Mozirje in Velenje iskreno čestitamo za novo leto 1982!



## GOZDNO GOSPODARSTVO NAZARJE

GOZDNO GOSPODARSTVO NAZARJE  
TOZD GOZDARSTVO JELKA SOSTANJ  
TOZD TRANSPORT IN GRADNJE NAZARJE  
TOZD GOZDARSTVO GORNJI GRAD  
TOZD GOZDARSTVO LUČE  
TOK GOZDARSTVO SOSTANJ  
DELOVNA SKUPNOST SKUPNIH SLUŽB

Delavci Gozdnega gospodarstva Nazarje iskreno čestitajo vsem delovnim ljudem in občanom občin Mozirje in Velenje za novo leto 1982!

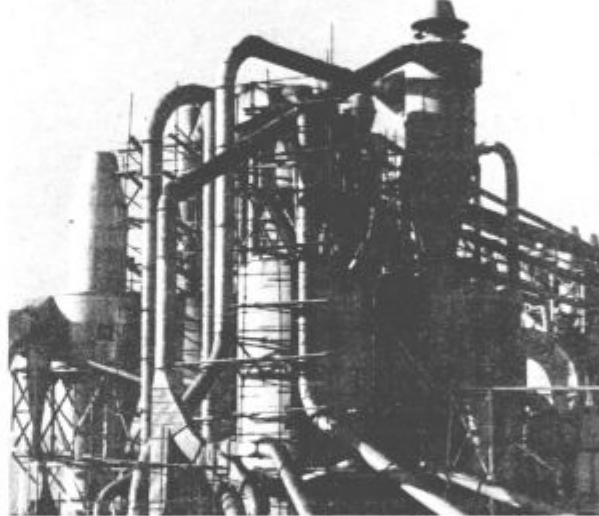


## gorenje glin



## nazarje

LESNA  
INDUSTRIJA  
GORENJE  
GLIN  
NAZARJE



Vsem delovnim  
ljudem in občanom  
občin Mozirje  
in Velenje želimo  
v novem letu 1982  
veliko sreče in  
delovnih uspehov!



SLOVENSKE ŽELEZARNE  
ŽELEZARNA RAVNE  
n. sol. o.  
RAVNE NA KOROŠKEM

## TOZD KOVINARSTVO

LJUBNO OB SAVINJI

Želi vsem delovnim ljudem občin Mozirje  
in Velenje srečno novo leto 1982!



Savinja  
Trgovska delovna organizacija Mozirje SOZ MERX Celje

SAVINJA  
Trgovska delovna organizacija Mozirje SOZ MERX Celje

Ob novem letu iskreno čestitamo vsem našim kupcem. V novi blagovnici v Mozirju z 2000 k. m bruto prodajnih površin vam nudimo bogato izbiro raznovrstnega blaga in sicer v:

**PRVI ETAŽI** blago dnevne potrošnje, meso in mesne izdelke, sadje, zelenjavo ter druge gospodinjne potrebščine;

**DRUGI ETAŽI** bogato izbiro moške, ženske in otroške konfekcije, pletenin, krista-

la, porcelana, kozmetike ter vse za otroka;

**TRETI ETAŽI** bogato izbiro pohištva jugoslovanskih proizvajalcev in blago za notra-

njo opremo (zavesa, talne obloge, posteljno perilo, svetila itd.), ter v

**ŠPORTNEM ODDELKU** bogato izbiro smuči in sani!



SREČNO NOVO LETO 1982!



ZGORNJESAVINJSKA  
Kib KMETIJSKA ZADRUGA MOZIRJE

želi vsem svojim članom kooperantom,  
delavcem ter občanom občine Mozirje  
srečno in uspešno novo leto 1982!



Turist  
gostinsko podjetje  
63331 Nazarje

## GPT TURIST MOZIRJE

Vsem občanom občin Mozirje  
in Velenje želimo veliko delovnih uspehov in osebnega zadovoljstva v novem letu 1982!

**SOZD  
MERX** **BLAGOVNICA  
GORICA**


Želje in prizadevanja krajanov GORICE, da bi rešili pereče vprašanje preskrbe so se te dni uresničila, saj je bila predana svojemu namenu prva faza blagovnice Gorica — samopostrežna trgovina.

Ob odločitvi za gradnjo smo sledili najmodernejši tehnologiji prodaje in smo blagovnico po kapacitetah in opremljenosti projektirali za nekaj let naprej. Celoten objekt je izdelan skladno z urbanističnim programom kompleksa Salek—Gorica—Center, ki ga je izdal Zavod za urbanizem Velenje in obsega VVZ, osnovno šolo, blagovnico, service, banko, PTT in objekt krajevne skupnosti. Tem programskim zasnovam je podrejena celotna zasnova trgovsko-gostinskega objekta. Blagovnica ima skupno površino 3.200 m<sup>2</sup> in je razdeljena v tri

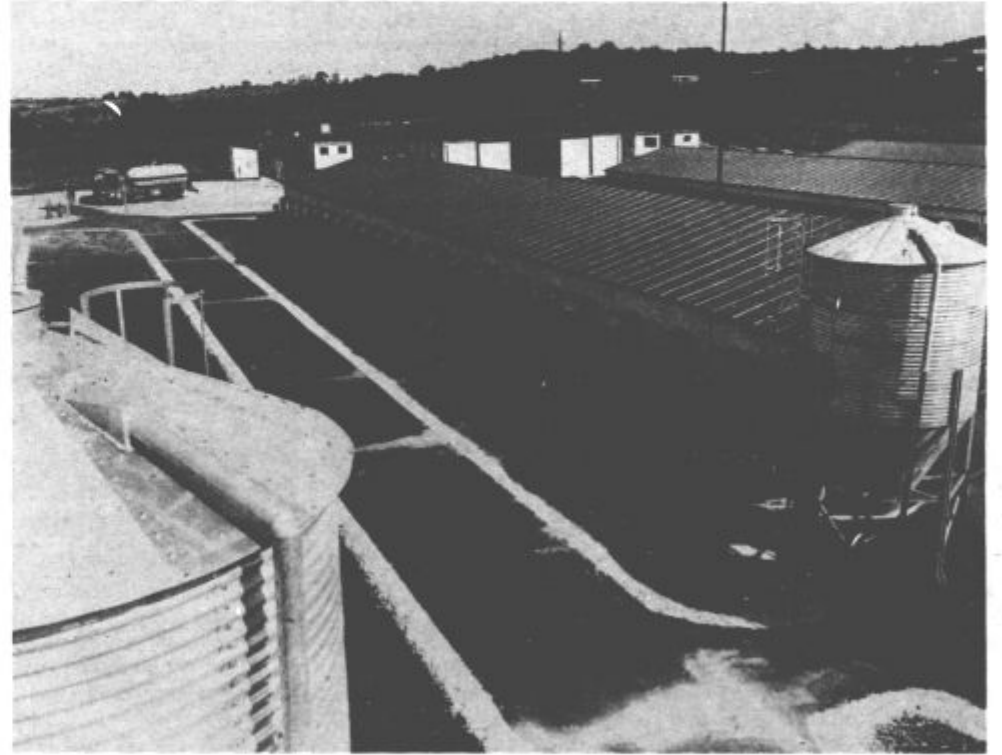
etaže. V kleti je samopostrežna trgovina z 490 m<sup>2</sup> netto površine, s pripadajočimi skladišči, napačno rampo za celoten objekt in energetskim delom (v skupni površini 1.275 m<sup>2</sup>). Vsi prostori pritličja merijo 1.24 m<sup>2</sup>, od tega je površina tekstilno-tehnične trgovine 680 m<sup>2</sup>. V tej etaži je še bife (96 m<sup>2</sup>) in ekspozitura banke (50 m<sup>2</sup>). V nadstropju pa je restavracija s površino 780 m<sup>2</sup> (neto 360 m<sup>2</sup>).

Vrednost celotne investicije bo dosegla 95.521.000,00 din; financirana pa je bila iz kredita LB Velenje, 29.000.000 kredita izvajalca del 16.000.000, dobaviteljev opreme 3.900.000 din iz združenih in lastnih sredstev 46.621.000 din.

V prvi fazi odpiramo samo kletni del blagovnice. Samopostrežba ima 490 m<sup>2</sup> površine, nakupovati

pa bo mogoče z vozički, ker bo kupcem bistveno olajšalo nakup. Velik poudarek smo namenili prodaji svežega mesa, delikates, sadja in zelenjave ter kruha in mleka. Za prodajo tega občutljivega in hitropokvarljivega blaga je instaliranih več montažnih hladilnic in ostale hladilne opreme, zato bo v celotni zagotovljena higijensko in sanitarno neoporečna manipulacija blaga. Predvsem pa bo posvečena velika pozornost za asortiman blaga in skrbi za založenost ter solidno postrežbo kupcem.

Gradnja Blagovnice v Gorici je še ena od delovnih zmag kolektiva DO «POTROŠNIK» in celotne SOZD «MERX», saj brez popolnega združevanja sredstev in skupnih naporov ne bi bilo mogoče zgraditi množice novih objektov, ki smo jih že predali svojemu namenu.


**RUDARSKI ŠOLSKI  
CENTER**
**INŽENIRING  
TITOVO VELENJE**
**inženiring**


Farma za proizvodnjo puranjega mesa v Pazinu, ki jo je v letošnjem letu po sistemu KLJUČ izgradil INŽENIRING s svojimi poslovnimi partnerji.

**Delovnim ljudem in občanom občine Velenje ter vsem poslovnim partnerjem želimo srečno novo leto 1982!**


**GRADIS TOZD  
GRADBENA  
ENOTA  
CELJE**


Gradisova betonarna v Podgorju pri Šmartnem ob Paki.

**Delavci Gradisa želijo delovnim ljudem in občanom občine Velenje srečno in uspešno novo leto 1982!**


**ZCP cestno  
podjetje  
celje n. sol. o.**

**\* Vsem delovnim ljudem in občanom želimo srečno novo leto 1982**

**GRADBENA OBRTNA ZADRUGA TITOVO VELENJE**

Organizirana kooperacija na področju nizkih in visokih gradenj, vseh vrstah instalacijskih, gradbenih, zaključnih ter ostalih obrtnih delih.

Vsem občanom občine Velenje ter vsem poslovnim sodelavcem želimo srečno novo leto 1982!

\*\*\*

Cenjenim strankam želimo srečno in uspešno novo leto 1982!

\*\*\*

Kemična čistilnica  
Polak  
Koroška 44,  
Titovo Velenje

\*\*\*

Čestitkam delovnim ljudem in občanom občin Velenje in Mozirje ter vsem delovnim ljudem in občanom širom po domovini za novo leto 1982 se pridružuje Center za informiranje, propagando in založništvo Velenje z uredništvu tednika Naš čas in Radia Titovo Velenje



Cenjenim potrošnikom in poslovnim tovarišem želimo

## SREČNO NOVO LETO 1982!

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

*Delavci*

TOZD Maloprodaja Titovo Velenje  
TOZD Veleprodaja Titovo Velenje  
TOK Kmetijstvo Šoštanj  
TOK Kopljas Pesje  
TOZD Vino Šmartno ob Paki  
Delovna skupnost skupnih služb



\*\*\*\*\*

VEPLAS VELENJE

*Delavci VEPLASA  
iskreno čestitajo  
vsem občanom  
občine Velenja za  
novo leto 1982!*



**Ljubljanska banka**

Rudarska 3  
63320 Velenje  
poštni predal 86

temeljna banka  
Titovo Velenje

OB NOVEM LETU  
ISKRENO  
ČESTITAMO VSEM  
DELOVNIŠKIM LJUDEM  
IN OBČANOM  
V ŠALEŠKI  
IN GORNJI  
SAVINJSKI DOLINI!

BRIVNICE IN ČESALNICE VELENJE  
Cankarjeva 1

Saloni Maja, Nada, Narta, Vesna, Pralnica Titovo Velenje in Eva Šoštanj

Delavci Brivnic in česalnic Velenje se pridružujejo čestitkam delovnim ljudem in občanom občine Velenje za novo leto 1982!

titovo velenje **PAKA**  
turizem  
gostinstvo  
propaganda

Želi vsem svojim delavcem, občanom in delovnim ljudem srečno 1982 leto!

Omogočamo in priporočamo vam naslednje storitve:

**TOZD GOSTINSTVO** gostinske usluge v  
PE Hotel Paka  
PE Kajuhov dom  
PE Pod gradom  
PE Bife Bazni in AP  
PE Hotel in Mozirska koča Golte

**SILVESTROVANJE V HOTELU PAKA IN HOTELU GOLTE**  
**TOZD TURIZEM IN REKREACIJA** turistične in rekreacijske usluge ter možnost letnega oddiha  
PE RTC Golte s smučarsko šolo  
PE Turistična agencija  
PE Rdeča dvorana  
PE Bazeni

**SILVESTROVANJE V RDEČI DVORANI**  
**TOZD Ekonomska propaganda** ekonomsko propagandne storitve v  
PE Sejmi  
PE Fotostudio  
PE Sitotisk

\*\*\*\*\*  
**SAVINJSKO ŠALEŠKA  
GOSPODARSKA  
ZBORNICA  
TITOVO VELENJE**  
\*\*\*\*\*

*ISKRENO čestita vsem delovnim ljudem občanom občin Velenje in Mozirje in jim želi veliko zdravja in delovnih uspehov v prihodnjem 1982 letu!*



HPH VELENJE  
Podjetje za hidrogradnje,  
gradnjo prometnih objektov  
in hortikulturo, p. o. Velenje

Delavci HPH Velenje voščijo občanom, poslovnim sodelavcem in delavcem drugih delovnih organizacij srečno novo leto, vztrajnost pri stabilizacijskih prizadevanjih in doseganje zastavljenih delovnih načrtov!

Preživeli borci 3. bataljona 3. brigade Vojske državne varnosti NOV Jugoslavije, ki ima domov v občini Velenje, si prizadevamo, da bi ostala izročila NOV živa med nami in se dalje razvijala.

V teh prizadevanjih so nas gmotno podprle naslednje delovne organizacije iz občine Velenje: TEŠ Šoštanj s tozdi in delovnimi skupnostima, Gorenje TGO, Rudnik lignita Velenje, Rudarski šolski center, Zavod za urbanizem, Veograd, Tovarna usnja Šoštanj, Komunalni center, ERA, Zdravstveni center, Toplovod, Projektivni biro, DO »Paka«, DOM, PTT, Veplas, ESO, Avtopark, EFE, Plastika, Modni salon, NAMA, Vino Šmartno ob Paki, Tržnica KK Ptuj, HPH, Zavarovalna skupnost Triglav, REK—Družbena prehrana, Elektrotehna, turistična agencija Izletnik, Tiskarna, Interevropa ter iz občine Žalec Keramika Liboje.

Vsem njihovim delavcem ter vsem delovnim ljudem in občanom želimo uspešno poslovanje ter srečno in zadovoljno novo leto 1982.

**Odbor 3. bataljona 3. brigade VDV  
Titovo Velenje**

\* ZDRAVSTVENI CENTER  
VELENJE

s tozdi  
SPLOŠNO ZDRAVSTVO VELENJE  
BOLNIŠNICA-ZDRAVILIŠČE TOPOLŠICA  
ZOBOZDRAVSTVO  
SPLOŠNO ZDRAVSTVO MOZIRJE  
Delovna skupnost skupnih služb

čestita vsem delovnim ljudem in občanom občin Velenje in Mozirje za novo leto 1982!

**PROJEKTIVNI  
BIRO  
VELENJE**

\*\*\*\*\*

Vsem delovnim ljudem in občanom občine Velenje naše iskrene čestitke ob novem letu 1982!



MLADINSKA KNJIGA

TOZD Knjigarne in papirnice

KNJIGARNA  
TITOVO VELENJE

*Delovnim ljudem in občanom želimo srečno in uspešno novo leto 1982!*



INDUSTRIJA USNJA VRHNIKA

TOZD TOVARNA USNJA  
ŠOŠTANJ LISTANOVLENA LETA 1958

**Industrija usnja Vrhnika  
TOZD TOVARNA USNJA ŠOŠTANJ**

\*\*\*\*\*

Vsem delovnim ljudem in občanom občine Velenje želimo v novem letu veliko sreče in delovnih uspehov!



**TOZD  
ZA PTT  
PROMET  
TITOVO  
VELENJE**

Za novo leto 1982 čestitamo občanom občin Velenje in Mozirje, posebej še koristnikom PTT storitev!

ZDRUŽENE LEKARNE VELENJE

s poslovnimi enotami  
LEKARNA Titovo Velenje, LEKARNA Šoštanj z LEKARNIŠKO POSTAJO Šmartno ob Paki, LEKARNA Mozirje z LEKARNIŠKIM DEPOJEM Ljubno ob Savinji, čestitajo vsem uporabnikom lekarniških uslug ter vsem delovnim ljudem in občanom občin Velenje in Mozirje za novo leto 1982!



Prejšnji teden je občinska konferenca ZSMS Velenje pripravila okroglo mizo na temo Mladi in prosti čas. Okrogle mize so se udeležili številni mladinci iz naše občine ter tudi tako dokazali, da je to eno od najbolj perečih vprašanj s katerim se vsakodnevno srečujejo. V razpravi so opozorili na številne težave s katerimi ter se dogovorili, da morajo ta vprašanja reševati kar najbolj celovito in čim hitreje. Več o tem bomo poročali v prihodnji številki Našega časa.

## Priznanja izvršnega sveta

V velenjskem domu SLO so na priložnostni svečanosti izročili občinska priznanja, ki jih izvršni svet skupščine občine Velenje podeljuje za dosežke pri vsestranskem razvoju občine. Priznanje za tvorno sodelovanje pri razvoju velenjske občine so prejeli Vito Dolinšek in Ivan Kamenšek iz Celja ter republiški podsekretar za pravosodje in upravo Ivan Rau. Za uspešno sodelovanje pri razvoju odnosov s partnerskimi mesti sta priznanje dobila Klaus Wolf in Dieter Baum iz Esslingena. Med društvi in organizacijami so si priznanje za večletno uspešno delo prislužili atletski klub iz Titovega Velenja, velenjska rudarska godba, občinska gasilska zveza, ribiška družina Paka iz Šoštanja in turistično društvo iz Titovega Velenja. Za uspešno družbenopolitično delo v krajevnih skupnostih so priznanja prejeli Av-

gust Podgoršek iz Rečice ob Paki, Martin Primožič, Miloš Volk in Stane Šmajdl iz Šoštanja, Stane Hudales iz Titovega Velenja, Stane Prašnikar iz Šmartnega ob Paki, Bernard Skarlovnik iz Gaberka in Franc Lampret iz Pake pri Titovem Velenju. Priznanja za dolgoletno uspešno delo so dobili člani izvršnega sveta Drago Tratnik, Janko Vovk in Ivo Kolar, za uspešno izvedbo nalog pri združevanju oziroma povezovanju družbenih dejavnosti pa primarij dr. Alojz Fijavž za področje zdravstva, Marjan Marinšek za kulturno dejavnost, Franjo Arlič za področje šolstva in Ljuban Narak za področje informiranja. Posebno priznanje pa so za humanost pri reševanju dveh otrok iz zaledenelega jezera pri Pesju podelili Branku Dobniku iz Pesja.

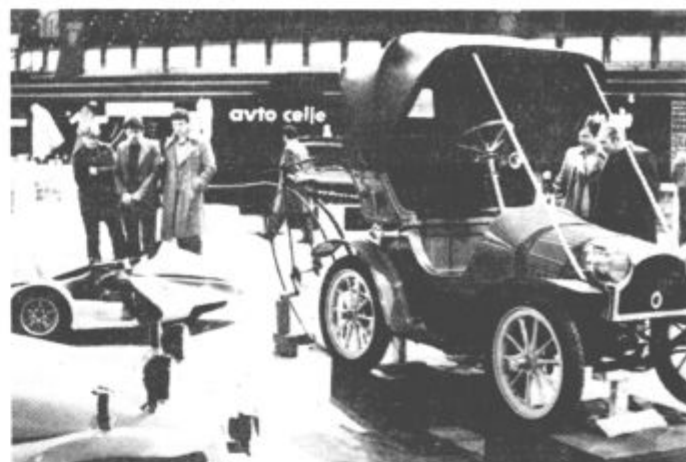


Kljub temu, da nas sneg letos ne bi smel presenetiti, saj je zapadel šele v drugi polovici decembra, nanj nismo bili pripravljeni. Zdi se, da so komunalci začeli ceste plužiti šele, ko je zapadlo za dober decimeter snega. Sneg je bil na cestah že stlačen, zato ga je bilo potem tudi težko odstraniti.

Največ preglavic pa so imeli s tem seveda vozniki. Ob najmanjši neprevidnosti se je mnogim dogodilo, da jih je zaneslo s cestišča ali celo v potok, kot kaže posnetek. Seveda pa bi bilo nujno boljše, da neizkušeni vozniki in tudi vsi tisti, ki nimajo nujnih opravkov, pustijo ob slabem vremenu svoja vozila doma.

## Zanimiva razstava

V nedeljo se je v Rdeči dvorani končala razstava na temo Preventiva, šport in varnost v cestnem prometu. Razstavo je tokrat drugič uspešno organiziralo združenje šoferjev in avtomehaničev občine Velenje. Na razstavi so pokazali številne novosti s področja preventive in varnosti v cestnem prometu ter razna športna vozila in nekaj starih avtomobilov.



## Voznica naj se javi

Dne 3. decembra dopoldne je doslej še neznana voznica osebnega avtomobila med vožnjo od Šmartnega ob Paki ustavila pešcu, ki ji je dejal, da je imel prometno nesrečo z motornim kolesom. Voznica ga je vzela s sabo in mu med vožnjo dejala, da je doma iz Šoštanja.

Ker bi delavci UNZ Celje želeli dobiti od voznice nekatere podrobnejše podatke, jo prosijo, naj se oglasi na postaji milice v Titovem Velenju ali na upravi za notranje zadeve v Celju.

## naš čas

«NAS ČAS» glasilo SZDL izdaja Center za informacije, propagando in založništvo Velenje p. o. Titovo Velenje, cesta Františka Foita 10. «NAS ČAS» je bil ustanovljen 1. maja 1965; do 1. januarja 1973 je izhajal kot štirinajstidnevnik «SALESKI RUDAR», kot tednik pa izhaja «NAS ČAS» od 1. marca 1973 naprej. UREDNIŠTVO: Marjan Lipovec (direktor in glavni urednik), Stane Vovk (Odgovorni urednik), Bogdan Mugerle, Janez Plesnik, Tatjana Podgoršek, Boris Zakošek in Mira Zakošek (novinarji).

Izhaja ob četrtek. Uredništvo in uprava, Titovo Velenje, cesta Františka Foita 10, telefon (063) 850-087 in 850-316 in 850-317. Brzojavni naslov: Informativni center Velenje. Cena posameznega izvoda je 7 dinarjev, letna naročnina pa 300 dinarjev (za tujino 600 dinarjev). Žiro račun pri SDK, podružnica Velenje, številka 52800-603-38482. Grafična priprava, tisk in odprema: ČGP Večer, Maribor. Nenaročnih rokopisov in fotografij ne vračamo. Za «NAS ČAS» se po mnenju Sekretariata za informacije izvršnega sveta Skupščine SR Slovenije, številka 421-1/72 z dne, 8. februarja 1974 ne plačuje temeljnega davka od prometa proizvodov.

## Prejeli smo

Prosim vas, da sporočite moje najgloblje sožalje družinam ponesrečenih v letalski tragediji na Korziki. Sem udeleženec NOB. Med pobegom iz taborišča v Avstriji sem prišel do Velenja. Prav po za-slugi prebivalcev Velenja sem se s skupino še 23 tovarišev, ki sem jih vodil, lahko vključil v Tomšičevo brigado. Globoko pretresen čutim potrebo in željo, da storim vse kar morem in pomagam, predvsem otrokom. Z ženo in 8-letnim sinom Goranom imamo dvosobno stanovanje. Če je potrebno, rad sprejem otroka, da bi živel z nami. Prav tako bi rad pomagal na kakršenkoli drugačen način. Pretresen sem, zato oprostite, če nisem dovolj razumljiv. Morda bi lahko katera od prizadetih družin ali otrok pri nas preživel zimske počitnice. Sprememba bi morda olajšala bolečino.

Imam še toliko moči, da vam čestitam k zaslužnemu priznanju — poimenovanju vašega mesta v Titovo Velenje. Moje sožalje in spoštovanje Božidar Prodanovič, Avenija »14. februar«, MO-STAR

ODKUPUJEMO SVINJSKE KOŽE PO UGODNEJŠI CENI KOT PREJŠNJA LETA!



Če napeljujete v svoje stanovanje

**CENTRALNO  
OGREVANJE**

obiščite **gorenje**  
prodajalno  
v Titovem Velenju, Celjska 19

**NUDIMO VAM:**

- lamelne jeklene radiatorje,
- izolacijske plašče PURLLEN-ALU,
- kotle za centralno ogrevanje in
- ventile za radiatorje ARMAL  
(ročna nastavitvev oziroma nastavitvev s termostatom)

VELEBLAGOVNICA

**10let**

**nama**  
VELENJE

**UGODEN NAKUP ZIMSKE KONFEKCIJE!**

**Srečno v novem letu 1982**

**ZA NAKUP  
SE PRIPOROČAMO!**

Nagradna novoletna Križanka Veleblagovnica NAMA Titovo Velenje

ZA PRAVILNO REŠITEV KRIŽANKE RAZPISUJE VELEBLAGOVNICA NAMA TITOVO VELENJE 10 NAGRAD:

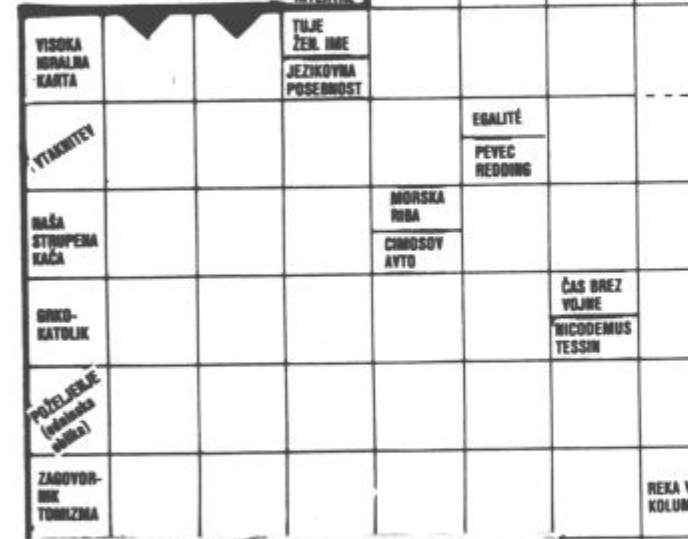
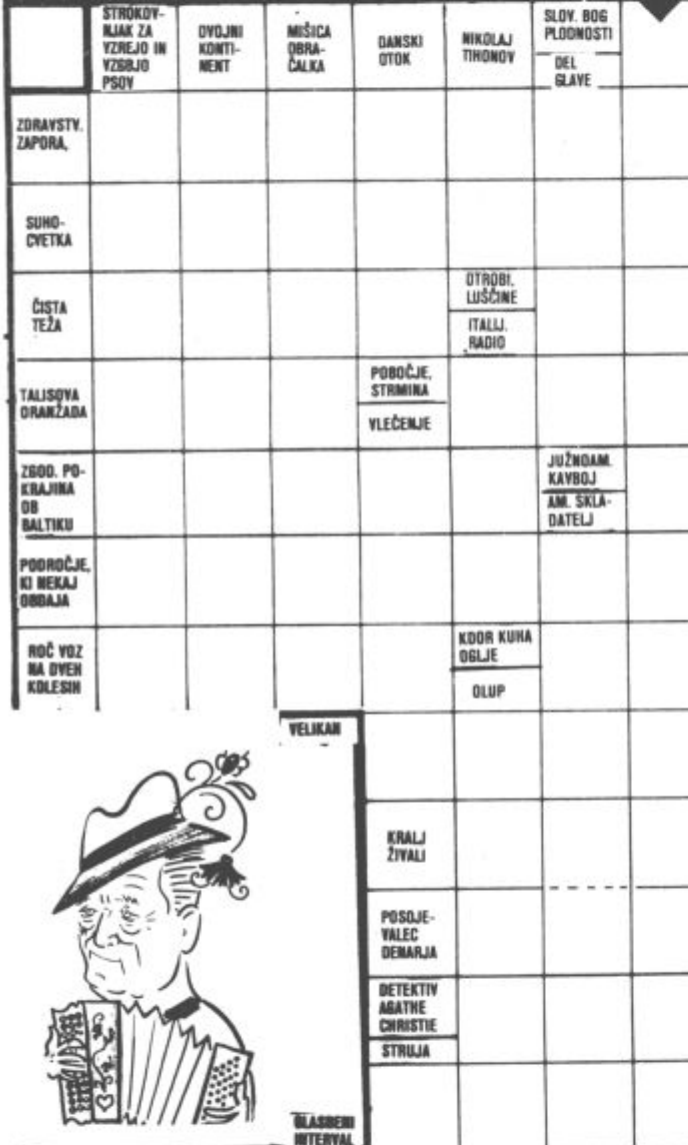
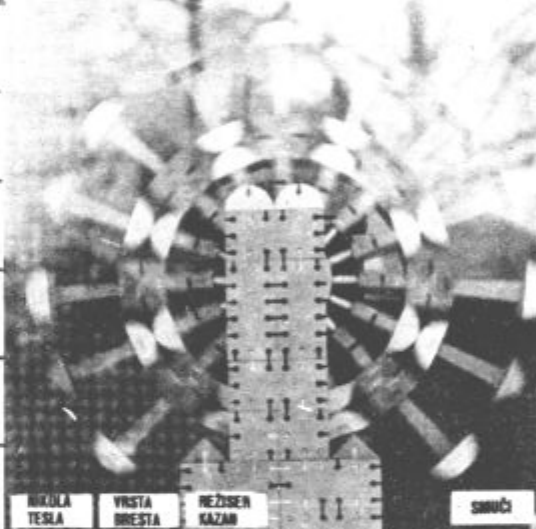
NAGRADA: darilni bon »Nama« v vrednosti 400 din; 3. NAGRADA: darilni bon »Nama« v vrednosti 300 din; 4. NAGRADA: darilni bon »Nama« v vrednosti 200 din; 5. DO 10. NAGRADA: darilni bon »Nama« v vrednosti 100 din.

REŠITVE (IZREZANE KRIŽANKE) POŠLJITE DO PONEDELJKA, 11. JANUARJA 1982 NA UREDNIŠTVO »NAŠEGA ČASA«, 63320 TITOVO VELENJE, Z OZNAKO »NAGRADNA KRIŽANKA«.

1. NAGRADA: darilni bon »Nama« v vrednosti 500 din; 2.



Large crossword puzzle grid with various words and numbers. Includes a 'VELIKAN' section on the left and a 'KONICA BOBICA' section on the right.





# leto 1981

\*\*\*\*\*

## — adijo

1.  
Kakor vedno koncem leta,  
smo se zbrali na klepet,  
poglejmo, kaj se obeta,  
kak je letos bil polet.  
Da pregledamo vse zmage,  
kikse, zaletavosti,  
vse še prevelike zgage,  
vse kar vas in nas teži.

Naj povemo vam naravnost:  
kar težko začeti je.  
Ne želimo, da pod »slavnost«  
šteli bi še grehe vse.  
Saj brez teh bilo ni leto  
kot nobeno ni bilo,  
in tako — poprečno vzeto —  
prav poprečno vse je šlo.

Dosti smo uspehov zbrali,  
jih povzdignili v nebo,  
kot da bi ob tem se bali,  
da v vedno več ne bo tako.  
Če pa kaj je zaškripalo  
— tudi to se nam zgodi —  
sto ljudi bi se zagnalo:  
»Krivda kje drugod tiči!«

2.  
Kakršno oceno damo  
letu, ki že gre v slovo,  
prav je, da takoj priznamo:  
črno je zelo bilo.  
»Črno« v znamenju rudarjev,  
ki nam kopljejo zlato,  
črno v znamenju »rudarjeva«,  
ki jim v ligi ni lepo.

Oboji so precej globoko:  
eni delajo trdo,  
drugi padli so globoko,  
ker jim »delo« sploh ni šlo.  
Rudarji kopljejo rekorde,  
da premagamo temò,  
žogobrci hude borbe,  
da bi cvenka več bilo.

Za milijone se borili  
so oboji na vso moč.  
Eni boj so res dobili,  
drugi pa — iz lige proč!  
Žoga v tuji gol jim noče,  
v njihov prepogosto gre,  
tako je in kaj se hoče,  
če ne za gol — za dinar gre.

Žogobrci se za žogo  
ne podijo radi več,  
zakaj bi brcali še z nogo,  
če v kasi dnar je preč.  
Sreča še, bi človek rekel,  
da prav taki niso vsi;  
v zdravstvu — kljub izgubam,  
še se vedno kaj godi.

V letu, ki se že steguje,  
se je začel volilni boj.  
Vsakdo se sedaj sprašuje:  
kdo predstavnik zdaj bo moj.  
Kdo župan in kdo predsednik,  
kdo naš slavni delegat,  
kdo ostal bo le prisklednik,  
kdo pa moral bo garat.

A še pred volilnim bojem  
skozi mesto gre napoved:  
naš ta glavni je izvršnik  
na mesto svojo dal odpoved.  
Ko pisarno že pospravi  
in od vseh se poslovil,  
vse na glavo spet postavi  
mesto staro obdrži.  
Se sicer v tem se svetu  
marsikaj zgodilo je,  
vsedel se je kdo na stolček  
takò, kakor to ne gre.

Sploh odstopi v tem letu  
specialnost so bili,  
poleg predsednika iesa  
še se kje tako zgodi.  
»Še drugi« je dal ostavko  
— pod pogojem za en čas —  
fuzbalerji še grozijo,  
da tako razveselijo nas.

V Gorenju silijo se vneto,  
da bi bolje še jim šlo,  
in obljublajo vsem sveto,  
da z izvozom bolje bo.  
Se jezijo na »kovine«,  
ker jim manjka stalno jih,  
nove obljublajo novine,  
ki bi v svet prodali jih.

S Körtinom se še zatika,  
muzike še prave ni;  
marsikoga kaj še mika,  
kar lahko se ne dobi.  
A pri hrani smo uspešno  
v akcijo vključili se,  
po livadah naokoli  
ovc lep trop že travo žre.

Da se hrana ne pokvari,  
Era hitro poskrbi  
in hladilnico prav novo  
začetkom leta že zgradi.  
Škoda le, da ne uspejo  
zmrzniti še cene nam,  
pa čeprav vsi dobro vejo,  
da so te prav huda stvar.

Dosti se je še zgodilo  
v letu, ki že gre v slovo,  
da ne bo se pozabilo,  
spomnimo se še na to.  
Paka in dvorana rdeča  
z Goltami so bile se,  
ne pokaže se jim sreča,  
kar narobe tu še gre.

Pralnico smo še dobili,  
saj potrebna res nam je,  
vendar ne le za vozila,  
naj še kaj tja notri gre.  
Saj potrebnega so pranja  
mnoge druge še stvari,  
a kaj ko tak se »prašek«  
prav težko pri nas dobi.

Vendar pranje je potrebno  
za stvari in za ljudi,  
madeže se razne vedno  
marsikje lahko dobi.  
Pranja glav je še premalo!  
bi porekel še kedo.  
Pralnica tu ne pomaga  
sprememba druga treba bo.

Odgovornosti še vedno majka,  
da bi rekli — to je to,  
pridnost je pri delu tanka,  
brez tega bo težko šlo.  
Kaj smo še hoteli reči?  
Ah seveda — zveze te!  
Zdaj res morajo že steči,  
ko dobimo nov petete.

Na kulturnem je področju  
Pogorelic nas ogrel,  
ko je proti koncu leta  
svoj bogat koncert imel.  
Šmarčani ob jubileju  
so pripravili spored,  
ki presegel je njih mejo  
in razširil se v svet.

Kaj bi več še govorili  
in še tratili papir?!  
Naš potep bomo sklenili,  
da bo spet lep red in mir.  
Sreče — zdravja vam želimo,  
uspehov polno za vse vas;  
da kar želimo, res dobimo —  
to želi vam vaš — Naš čas.

